

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
18-Kehf Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ الَّذِي اللَّهُ الْحَمْدُ الرَّحِيمِ عَبْدِهِ عَلَى أَنْزَلَ لَهُ يَجْعَلْ وَلَمْ الْكِتَابِ -1 َ عَوَجًا	El hamdü lillahillezi enzele ala abdihil kitabe ve lem yec'al lehu ıveca	Hamd, kuluna Kitab'ı (Kur'an'ı) indiren ve onda hiçbir eğrilik yapmayan Allah'a mahsustur.	Hamd o Allaha ki kuluna kitab indirdi, hem ona hiç bir yamıklık yapmaksızın	Hamd, Kitab'ı kulu üzerine indiren ve onda hiçbir çarpıklık kılmayan Allah'a aittir.	15 /292
18-Kehf Suresi 2.Ayet Mekke	شَدِيدًا بَأْسًا لِيُنْذِرَ قِيَمًا وَيُبَيِّنَ لَدُنْهُ مِنَ الَّذِينَ الْمُؤْمِنِينَ صَالِحَاتِ الْيَعْمَلُونَ -2 َحَسَنًا جَرًّا لَهُمْ أَنْ	Kayyimel li yünzira be'sen şedıdem mil ledühü ve yübeşşiral mü'minnellezine ya'melunes salihati enne lehüm ecran hasena	(2-4) (Allah onu), katından gelecek şiddetli bir azap ile (inanmayanları) uyarmak, salih ameller işleyen mü'minleri, içlerinde ebedî olarak kalacakları güzel bir mükâfat (cennet) ile müjdelemek ve "Allah, bir çocuk edindi" diyenleri de uyarmak için dosdoğru bir kitap kıldı.	Dosdoğru, ledünnünden şiddetli bir beis ile inzar etmek, ve salih salih ameller yapan mü'minlere şunu müjdelemek için ki kendilerine cidden güzel bir ecir var	Dosdoğru (bir Kitap'tır) ki, Kendi Katından şiddetli bir azapla uyarıp-korkutmak ve salih amellerde bulunan mü'minlere müjde vermek için (onu indirdi); şüphesiz onlara güzel bir ecir vardır.	15 /292
18-Kehf Suresi 3.Ayet Mekke	3 أَبَدًا فِيهِ مَا كَثِيرٌ	Makisıne fihi ebeda	(2-4) (Allah onu), katından gelecek şiddetli bir azap ile (inanmayanları) uyarmak, salih ameller işleyen mü'minleri, içlerinde ebedî olarak kalacakları güzel bir mükâfat (cennet) ile müjdelemek ve "Allah, bir çocuk edindi" diyenleri de uyarmak için dosdoğru bir kitap kıldı.	Ebediyyen onda ârâm edecekler	Onlar orda ebedi olarak kalıcıdır.	15 /292
18-Kehf Suresi 4.Ayet Mekke	أَتَخَذُوا الَّذِينَ وَيُذِرُ -4 َوَلَدًا اللَّهُ	Ve yünzirallezine kalüttehazellahü veleda	(2-4) (Allah onu), katından gelecek şiddetli bir azap ile (inanmayanları) uyarmak, salih ameller işleyen mü'minleri, içlerinde ebedî olarak kalacakları güzel bir mükâfat (cennet) ile müjdelemek ve "Allah, bir çocuk edindi" diyenleri de uyarmak için dosdoğru bir kitap kıldı.	Hem şunları inzar etmek için ki «Allah veled edindi» demekteler	(Bu Kur'an) "Allah çocuk edindi" diyenleri uyarıp-korkutur.	15 /292
18-Kehf Suresi 5.Ayet Mekke	وَلَا عِلْمٌ مِنْ بِهِ لَهُمْ مَا كَلِمَةً كُبِّرَتْ َ لَا بَأْهُمْ أَقْوَاهُمْ مِنْ تَخْرُجُ	Ma lehüm bihi min ılmiv ve la li abaihim kebürat kelimeten tahrucü min efvahihim iy yekulune illa keziba	Bu konuda ne kendilerinin, ne de atalarının hiçbir bilgisi yoktur. Ne büyük bir söz (bu) ağızlarından çıkan!	Buna dâir ne kendilerinin ılmı vardır ne de babalarının, o ne büyük bir kelime ki ağızlarından çıkıyor, sırf	Bu konuda ne kendilerinin, ne atalarının hiçbir bilgisi yoktur. Ağızlarından çıkan	15 /293

	5- كَذِبًا لَا يُؤْمِنُونَ إِنَّ		Onlar ancak yalan söylüyorlar.	bir yalan söylüyorlar	söz ne (kadar da) büyük. Onlar yalandan başkasını söylemiyorlar.	
18-Kehf Suresi 6.Ayet Mekke	تَفْسَاكَ بَاخِعٌ قَلْعًا لَمْ يَنْ أَتَاهُمْ عَلَى الْحَدِيثِ يَهَذَا يُؤْمِنُوا 6- أَسَفًا	Fe lealleke bahiun nefseke ala asarihim il lem yū'minu bi hazel hadisi esefa	Demek sen, bu söze (Kur'an'a) inanmazlarsa, arkalarından üzülererek âdeta kendini tükeceksin!	Şimdi bu söze inanmazlarsa belki arkalarından esef ile kendini üzeceksin	Şimdi onlar bu söze (Kur'an'a) inanmayacak olurlarsa Sen, onların peşi sıra esef ederek kendini kahredeceksin (öyle mi)?	15 / 293
18-Kehf Suresi 7.Ayet Mekke	عَلَى مَا جَعَلْنَا لَهَا زِينَةً الْأَرْضِ أَحْسَنُ يَهُمْ لِنَبْلُوهُمْ 7- عَمَلًا	İnna cealna ma alel erdı zinetel leh ali neblüvehüm eyyühüm ahsenü amela	İnsanların hangisinin daha güzel amel yaptığını deneyelim diye şüphesiz biz yeryüzündeki şeyleri ona bir zinet yaptık.	Biz Yer yüzündeki şeyleri ona bir ziynet yaptık ki insanları imtihan edelim: hangisi daha güzel bir amel yapacak?	Şüphesiz Biz, yeryüzü üzerindeki şeyleri ona bir süs kıldık; onların hangisinin daha güzel davranışta bulunduğunu deneyelim diye.	15 / 293
18-Kehf Suresi 8.Ayet Mekke	مَالَجَاعِلُونَ وَإِنَّا 8- جُرْرًا صَعِيدًا عَلَيْهَا	Ve inna le caılune ma aleyha saıydem cüruza	Biz, elbette (zamanı gelince) yeryüzündeki her şeyi bir kuru toprak hâline getireceğiz.	Bununla beraber şu da muhakkak ki biz onun üzerinde ne varsa hepsini bir kuru toprak etmekteyiz	Biz gerçekten (yeryüzü) üzerinde olanları kupkuru- çorak bir toprak yapabiliriz.	15 / 293
18-Kehf Suresi 9.Ayet Mekke	أَصْحَابَ أَنْ حَسِبْتَ أَمْ كَانُوا وَالرَّقِيمِ الْكَهْفِ 9- عَجَبًا آيَاتِنَا مِنْ	Em hasibte enne ashabel kehfi ver rakıymı kanu min ayatina aceba	Yoksa sen, (sadece) Ashab-ı Kehf ve Ashab-ı Rakım'ı mi bizim ibret verici delillerimizden sandın?	Yoksa Eshab-ı Kehf ü Rakıym bizim âyâtımızdan bir acıbe oldular mı sandın?	Sen, yoksa Kehf ve Rakim Ehlini Bizim şaşılacak ayetlerimizden mi sandın?	15 / 293
18-Kehf Suresi 10.Ayet Mekke	إِلَى الْفِتْيَةِ وَوَيْدَ آيَتِنَا رَبَّنَا قَالُوا الْكَهْفِ وَهَيَّيْ حَمَامَرٌ لَدُنْكَ مِنْ 10- رَشْدًا مَرْنًا مِنْ لَنَا	İz evel fityetü ilel kehfi fe kalu rabbena atina mil ledünke rahmetev ve heyyi' lena min emrina raşeda	Hani o gençler mağaraya sığınmışlardı da, “Ey Rabbimiz! Bize katından bir rahmet ver ve içinde bulduğumuz şu durumda bize kurtuluş ve doğruluğa ulaşmayı kolaylaştır” demişlerdi.	O vakit ki o genç yiğitler kehfe çekildiler de şöyle dediler: ya rabbenâ! Bizlere ledünnünden bir rahmet ihsan eyle ve bizim için işimizden bir muvaffakiyyet hazırla	O gençler, mağaraya sığındıkları zaman, demişlerdi ki: "Rabbimiz, Katından bize bir rahmet ver ve işimizden bize doğruyu kolaylaştır (bizi başarılı kıl).	15 / 293
18-Kehf Suresi 11.Ayet Mekke	آذَانِهِمْ عَلَى فَضْرَبْنَا سِنِينَ الْكَهْفِ فِي 11- عَدْدًا	Fe darabna ala azanihim fil kehfi sinine adeda	Bunun üzerine biz de nice yıllar onların kulaklarını (dış dünyaya) kapattık (Onları uyuttuk).	Bunun üzerine müteaddid seneler kehifte kulakları üzerine vurduk	Böylelikle mağarada yıllar yılı onların kulaklarına vurduk (derin bir uyku verdik).	15 / 293
18-Kehf Suresi 12.Ayet Mekke	أَيُّ لِنَعْلَمَ بَعَثَانَهُمْ ثُمَّ لِمَا حَصَى الْحَزْبَيْنِ 12- أَمَّا مَدَا لِبُشَا	Sümme beasnahüm li na'leme eyyül hızbeyni ahsa lima lebisu emeda	Sonra onları uyandırdık ki, iki zümreden hangisinin bekledikleri süreyi daha iyi hesap ettiğini bilelim.	Sonra da onları ba'settik ki hep bilelim: iki hızbın hangisi bekledikleri gayeyi iyi hesap etmiş?	Sonra iki gruptan hangisinin kaldıkları süreyi daha iyi hesap ettiğini belirtmek için onları uyandırdık.	15 / 293

18-Kehf Suresi 13.Ayet Mekke	عَلَيْكَ نَقُصُّ نَحْنُ إِنَّهُمْ َ بِالْحَقِّ نَبَأٌ هُمْ رَبِّهِمْ آمَنُوا قَبِيلَةً -13 هُدًى وَزِدْنَاهُمْ	Nahnü nekussu aleyke nebeehüm bil hakk innehüm fityetün amenu bi rabbihim ve zidnahüm hüda	Biz sana onların haberlerini gerçek olarak anlatıyoruz: Şüphesiz onlar Rablerine inanmış birkaç genç yığitti. Biz de onların hidayetlerini artırmıştık.	Biz sana onların kıssalarını doğru olarak naklediyoruz: hakikat bunlar, bir kaç genç yığit rablarına iman ettiler, biz de hidayetlerini artırdık ve kalblerine rabıta verdik	Biz sana onların haberlerini bir gerçek (olay) olarak aktarıyoruz. Gerçekten onlar Rablerine iman etmiş gençlerdi ve Biz de onların hidayetlerini artırmıştık.	15 / 293
18-Kehf Suresi 14.Ayet Mekke	قُلُوبِهِمْ عَلَى وَرَبَطْنَا رَبَّنَا فَقَالُوا قَامُوا إِلَٰ السَّمَاوَاتِ رَبُّ نَدْعُو لَنِي وَالْأَرْضِ لَهْذَ ِ إِلَٰهًا دُونَهُ مِنْ -14 شَطَطًا إِنَّا قُلْنَا	Ve rabatna ala kulubihim iz kamu fe kalu rabbüna rabbüs semavati vel erdi len ned'uve min dunihi ilahel le kad kulna izen şetata	(14-15) Kalkıp da, “Rabbimiz, göklerin ve yerin Rabbidir. O’ndan başkasına asla ilâh demeyiz. Yoksa andolsun ki saçma bir söz söylemiş oluruz. Şunlar, şu kavmimiz, O’ndan başka tanrılar edindiler. Onlar hakkında açık bir delil getirselerdi ya! Artık kim Allah’a karşı yalan uydurandan daha zalimdir?” dediklerinde onların kalplerine kuvvet vermiştik.	O vakıt ki kıyam ettiler de dediler: bizim rabbımız Göklerin ve Yerin rabbı, biz ihtimali yok ondan başka bir ilâhe tapmayız, doğrusu o surette cidden saçma söylemiş oluruz	Onların kalpleri üzerinde (sabrı ve kararlılığı) rabetmiştik; (Krala karşı) Kıyam ettiklerinde demişlerdi ki: "Bizim Rabbimiz, göklerin ve yerin Rabbidir; İlah olarak biz O’ndan başkasına kesinlikle tapmayız, (eğer tersini) söyleyecek olursak, andolsun, gerçeğin dışına çıkartırız."	15 / 293
18-Kehf Suresi 15.Ayet Mekke	أَتَخْنُوا قَوْمَنَا هَؤُلَاءِ لَوْلَا ِ إِلَٰهَةٌ دُونَهُ مِنْ بِسُلْطَانٍ عَلَيْهِمْ تَوَنَ مِمَّنْ أَظْلَمَ قَوْمٌ ِ بَيْنَ -كَذِبًا اللَّهِ عَلَى أَقْرَبِي 15	Haülai kavmünettehazu min dunihi aliheh lev la ye'tune aleyhim bi sültanim beyyin fe men azlemü mimmeniftera alellahi keziba	(14-15) Kalkıp da, “Rabbimiz, göklerin ve yerin Rabbidir. O’ndan başkasına asla ilâh demeyiz. Yoksa andolsun ki saçma bir söz söylemiş oluruz. Şunlar, şu kavmimiz, O’ndan başka tanrılar edindiler. Onlar hakkında açık bir delil getirselerdi ya! Artık kim Allah’a karşı yalan uydurandan daha zalimdir?” dediklerinde onların kalplerine kuvvet vermiştik.	Şunlar şu bizim kavmimiz olacaklar, tuttular ondan başka ilâhlar edindiler, onlara karşı açık bir bürhan getirselerdi ya, artık bir yalanı Allaha iftira edenden daha zalim kim olabilir?	"Şunlar, bizim kavmimizdir; O’ndan başkasını ilahlar edindiler, onlara apaçık bir delil getirmeleri gerekmez miydi? Öyleyse Allah’a karşı yalan uydurup iftira düzenen daha zalim kimdir?"	15 / 293
18-Kehf Suresi 16.Ayet Mekke	وَمَا اعْتَرَضْتُمُوهُمْ وَإِذْ فَأُؤْوَالَهُ إِلَّا لَا يَعْبُدُونَ لَكُمْ يَشْرُ الْكَهْفِ إِلَى رَحْمَتِهِ مِنْ رَبِّكُمْ أَمْرَكُمْ مِنْكُمْ وَيُهِئِي -16 مَرْفَعًا	Ve ızı'tezeltümuhüm ve ma ya'büdune illallahe fe'vu ilel kehfı yenşur leküm rabbüküm mir rahmetihı ve yüheyi' leküm min emriküm mirfeka	(İçlerinden biri şöyle dedi:) “Mademki onlardan ve Allah’tan başkasına tapmakta olduklarından yüz çevirip ayrıldınız, o hâlde mağaraya çekilin ki, Rabbiniz size rahmetini yaysın ve içinde bulunduğunuz durumda yararlanacağınız şeyler hazırlasın.”	Madem ki onlardan ve Allahdan maada taptıklarından uzleti ihtiyar ettiniz, o halde kehfe (mağaraya) çekilin ki sizin için rabbınız rahmetinden kismet neşretsin ve size işinizden bir kolaylık hazırlasın	(İçlerinden biri demişti ki:) "Madem ki siz onlardan ve Allah’tan başka taptıklarından kopup-ayrıldınız, o halde, (dağlara çekilip) mağaraya sığınınız da Rabbiniz size rahmetinden (bolca bir	15 / 294

					miktarnı) yaysın ve işinizden size bir yarar kolaylaştırsın. "	
18-Kehf Suresi 17.Ayet Mekke	إِذَا الشَّمْسُ وَتَرَى عَنْ تَرَاوُرُ طَلَعَتْ الْيَمِينِ ذَاتَ كَهْفِهِمْ تَقْرُضُهُمْ غَرَبَتْ وَإِذَا فِي وَهُمْ السَّمَاءِ ذَاتَ مِنْ تِلْكَ َ مِنْهُ فَجْوَةٌ يَهْدِ مَنْ َ اللَّهُ آيَاتِ وَمَنْ َ الْمُهَنْدِ فَهُوَ اللَّهُ وَلِيًّا لَهُ تَجِدَ قَلْبُ يُضِلُّ 17- مُرْشِدًا	Ve teraş şemse iza taleat tezaveru an kehfihim zatel yemini ve iza ğarabet takriduhüm zateş şimali ve hüm fi fecvetim minh zalike min ayatillah mey yehdillahü fe hüvel mühted ve mey yudlil fe len tecide lehu veliiyem mürşida	(Orada olsaydın) güneş doğduğunda onun; mağaralarının sağ tarafına kaydığını, batarken de onlara dokunmadan sol tarafa gittiğini görürdün. Kendileri ise mağaranın geniş bir yerinde idiler. Bu, Allah'ın mucizelerindendir. Allah, kime hidayet ederse işte o, doğru yolu bulandır. Kimi de şaşırtırsa, artık ona doğru yolu gösterecek bir dost bulamazsın.	Güneşi görüyorsun â doğduğu vakıt kehiflerinden sağ tarafa meyleler, battığı vakıt da onları sol tarafa makaslar ve onlar, onun içinde bir geniş sahadadır, bu işte Allahın âyâtındandır, Allah her kime hidayet ederse işte o, irmiştir, her kimi de saptırsa artık onu irşad edecek bir veliy bulamazsın	(Onlara baktığında) Görürsün ki, güneş doğduğunda mağaralarına sağ yandan yönelir, battığında onları sol yandan keser- geçerdi ve onlar da onun (mağaranın) geniş boşluğundalardı. Bu, Allah'ın ayetlerindendir. Allah, kime hidayet verirse, işte hidayet bulan odur, kimi saptırsa onun için asla doğru-yolu gösterici bir veli bulamazsın.	15 /294
18-Kehf Suresi 18.Ayet Mekke	وَهُمْ أَيْقَاطًا وَتَحَسَّبُهُمْ ذَاتَ وَقَدْ بَهُمْ َ رُقُودُ السَّمَاءِ وَذَاتَ الْيَمِينِ بَاسِطٌ وَكَلْبُهُمْ َ يَالْوَصِيدِ ذِرَاعِيهِ عَلَيْهِمْ أَطْلَعَتْ لَوْ فِرَارًا مِنْهُمْ لَوَلَّيْتُ 18- رُغْبًا مِنْهُمْ وَلَمَلَّيْتُ	Ve tahsebühüm eykazav ve hüm rukudüv ve nükallibühüm zatel yemini ve zateş şimali ve kelbühüm basitun ziraayhi bil vesıyd levit tala'te aleyhim le velleyte minhüm firarav ve le müli'e minhüm ru'a	Uykuda oldukları hâlde, sen onları uyanık sanırsın. Biz onları sağa sola çeviriyorduk. Köpekleri de mağaranın girişinde iki kolunu uzatmış (yatmakta idi.) Onları görseydin, mutlaka onlardan yüz çevirip kaçırdın ve gördüklerin yüzünden için korku ile dolardı.	Bir de onları uyanıklar zannedersin halbuki uykudalardır ve biz onları sağa sola çeviririz, köpekleri de medhalde iki kolunu uzatmış, üzerlerine çıkıversen mutlaka onlardan döner kaçardın ve her halde onlardan dehşet dolardın	Sen onları uyanık sanırsın, oysa onlar (derin bir uykuda) uyuşmuşlardır. Biz onları sağ yana ve sol yana çeviriyorduk. Köpekleri de iki kolunu uzatmış yatıyordu. Onları görmüş olsaydın, geri dönüp onlardan kaçardın, onlardan içini korku kaplardı.	15 /294
18-Kehf Suresi 19.Ayet Mekke	بَعَثَاهُمْ وَكَتَلَكْ قَالَ َ بَيْنَهُمْ لَيْتَسَاءَلُوا لَيْتُمْ كَمْ مِنْهُمْ قَائِلٌ أَوْ يَوْمًا لَيْتَاقَالُوا قَالُوا َ يَوْمَ بَعْضُ لَيْتُمْ بِمَا أَعْلَمَ رَبُّكُمْ يُورِقُكُمْ أَحَدَكُمْ فَأَبْعَثُوا الْمَدِينَةَ إِلَى هَذِهِ أَرْكَى أَيْهَا فَلْيُظَرُ يُورِقُ تَكُمْ فَلْيَا طَعَامًا وَلَا وَلْيَلْطَفَ مِنْهُ	Ve kezalike beasnahüm li yetesaelu beynehüm kale kailüm minhüm kem lebitüm kalu lebisna yevmen ev ba'da yevm kalu rabbüküm a'lemü bi ma lebitüm feb'asu ehadeküm bi verikilüm hazihi ilel medneti fel yenzur eyyüha ezka taamen fel ye'tiküm bi rizkım minhü vel yetelattaf ve la yüş'ıranne biküm ehada	Böylece biz, birbirlerine sorsunlar diye onları uyandırdık. İçlerinden biri: "Ne kadar kaldınız"? dedi. (Bir kısmı) "Bir gün, ya da bir günden az", dediler. (Diğerleri de) şöyle dediler: "Ne kadar kaldığınızı Rabbiniz daha iyi bilir. Şimdi siz birinizi şu gümüş para ile kente gönderin de baksın; (şehir halkından) hangisinin yiyeceği daha temiz ve lezzetli ise	Yine böyle onları ba's de ettik ki aralarında soruşsunlar diye: içlerinden bir söyleyen «ne kadar durdunuz?» dedi, bir gün yâhud bir günün birazı dediler, ne kadar durduğunuza dediler: rabbınız a'lemdir, şimdi siz birinizi şu gümüş paranızla şehre gönderin de baksın hangisi yiyecekçe daha temiz ondan size bir rızık getirsin, hem çok kurnaz	Böylece, aralarında bir sorgulama yapsınlar diye onları dirilttik (uyandırdık). İçlerinden bir sözcü dedi ki: "Ne kadar kaldınız?" Dediler ki: "Bir gün veya günün bir (kaç saatlik) kısmı kadar kaldık." Dediler ki: "Ne kadar kaldığınızı	15 /294

	19- حَدَا بِكُمْ يُشْعِرَنَّ		ondan size bir rızık getirsin. Ayrıca, çok nazik davransın (da dikkat çekmesin) ve sizi hiçbir kimseye sakın sezdirmesin.”	davransın ve zinhar sizi birine sezdirmesin	Rabbiniz daha iyi bilir; şimdi birinizi bu paranızla şehre gönderin de, hangi yiyecek temizse baksın, size ondan bir rızık getirsin; ancak oldukça nazik davransın ve sakın sizi kimseye sezdirmesin."	
18-Kehf Suresi 20.Ayet Mekke	يَظْهَرُوا إِنَّ إِيَّاهُمْ أَوْ يَرْجُمُوكُمْ عَلَيْهِمْ مَلَأْتَهُمْ فِي بُعِيدُوكُمْ بَدَا إِيَّاَنَا وَاتَّقُوا وَلَئِنْ	İnnehum iy yazheru aleyküm yercümüküm ev yüryduküm fı milletihim ve len tüflihu izen ebeda	“Çünkü onlar sizi ele geçirirlerse ya taşlayarak öldürürler, yahut kendi dinlerine döndürürler. O zaman da bir daha asla kurtuluşa eremezsiniz.”	Çünkü ellerine geçirirlerse sizi muhakkak recmederler yâhud milletlerine döndürürler ve bu takdirde ebedâ felâh bulamazsınız	"Çünkü onlar üzerinize çıkıp gelirlerse, sizi taşar tutarlar veya dinlerine geri çevirirler; bu durumda ebedi olarak kurtuluş bulamazsınız."	15 /294
18-Kehf Suresi 21.Ayet Mekke	عَلَيْهِمْ أَعْزَرْنَا وَكَذَلِكَ اللَّهِ وَعْدَانَّ لِيَعْلَمُوا لَا السَّاعَةِ وَأَنَّ حَقَّ إِذْ فِيهَا رَبِّبَ بَيْنَهُمْ يَنْتَارِعُونَ أَبْنَاوَا ۖ أَمْ رَهْمُ رَبُّهُمْ ۖ بَنَيْنَا عَلَيْهِمْ الَّذِينَ قَالَ ۖ يَهُمَّ أَعْلَمُ أَمْ رَهُم عَلَى غَلْبَا مَسْجِدًا عَلَيْهِم لَتَنْخُدْنَ 21	Ve kezalike a’serna aleyhim li ya’lemu enne va’dellahi hakkuv ve ennes saate la raybe fiha iz yetenazeune beynehüm emrahüm fe kalübnu aleyhim bünyana rabbühüm a’lemü bihim kalellezne ğalebu ala emrihim le nettehizenne aleyhim mescida	Böylece biz, (insanları) onların hâlerinden haberdar ettik ki, Allah’ın va’dinin hak olduğunu ve kıyametin gerçekleşmesinde de hiçbir şüphe olmadığını bilsinler. Hani onlar (olayın mucizevî tarafını ve asıl hikmetini bırakmışlar da) aralarında onların durumunu tartışıyorlardı. (Bazıları), “Onların üstüne bir bina yapın, Rableri onların hâlini daha iyi bilir” dediler. Duruma hâkim olanlar ise, “Üzerlerine mutlaka bir mescit yapacağız” dediler.	Bu suretle de kendilerine vukuf peyda ettirdik ki Allahın va’di hakk olduğunu ve saat, hakikaten şüphesiz bulunduğunu bilsinler, o sırada aralarında emirlerine niza’ ediyorlardı, bunun üzerine dediler ki: üstlerine bir bina yapın, rabları onları daha iyi bilir, onların emri üzerine galebe etmiş olanlar elbette, dediler: biz bunların üzerine bir mescid ediniz	Böylece, Allah’ın va’dinin hak olduğunu ve gerçekten kıyametin, kendisinde şüphe bulunmadığını bilmeleri için (şehir halkına ve sonraki insan kuşaklarına) onları buldurmuş olduk. (Onları görenler) Kendi aralarında durumlarını tartışıyorlardı, (bir kısmı) dedi ki: "Onların üstüne bir bina inşa edin, Rableri onları daha iyi bilir." Onların işine galip gelen (sözleri geçen)ler ise: "Üstlerine mutlaka bir mescid yapmalıyız" dediler.	15 /295
18-Kehf Suresi 22.Ayet Mekke	رَابِعُهُمْ تَلَاةٌ يَقُولُونَ خَمْسَتَوَيَقُولُونَ رَجْمًا ۖ كَلْبُهُمْ سَادِسُهُمْ وَيَقُولُونَ ۖ بِالْغَيْبِ كَلْبُهُمْ وَتَامَنَّهُمْ سَبْعَةٌ أَعْلَمُ رَبِّي قُلْ ۖ لَا يَعْلَمُهُمْ مَا يَعِدْتَهُمْ	Se yekulune selasetür rabiuhüm kelbühüm ve yekulune hamsetün sadisühüm kelbühüm racmem bil gayb ve yekulune seb’atuv ve saminühüm kelbühüm kur rabbi a’lemü bi iddetihim ma ya’lemühüm illa kahlün fe la tümari fıhim illa	(Ey Muhammed!) Bazıları bilmedikleri şey hakkında atıp tutarak: “Onlar üç kişidirler, dördüncüleri köpekleridir” diyecekler. Yine, “Beş kişidirler, altıncıları köpekleridir” diyecekler. Şöyle de diyecekler: “Yedi kisidirler. sekizincileri	Üçtür, dördüncüleri köpekleri diyecekler, beştir, altıncıları köpekleri diyecekler, gayb taşlama, yedidir ve sekizincileri köpekleri diyecekler, de ki onların adedlerine rabbım a’lemdir, onları ancak pek azı bilir, artık bunlar hakkında kimse ile zâhiri	(Sonra gelen kuşaklar) Diyecekler ki: "Üç’tüler, onların dördüncüsü köpekleridir." Ve: "Beştiler, onların altıncısı köpekleridir" diyecekler. (Bu,) Bilinmevene	15 /295

	فِيهِمْ تَمَارَ فَلَا ۖ قَلِيلٌ وَلَا ظَاهِرًا مِرَاءً إِلَّا مَنْهُمْ فِيهِمْ تَسْتَقْتِ 22-أَحَدًا	miraen zahirav ve la testefti fihim minhüm ehada	köpekleridir.” De ki: “Onların sayısını Rabbim daha iyi bilir. Zaten onları pek az kimse bilir. O hâlde, onlar hakkında (Kur’an’daki) apaçık tartışma(yı aktarmak)dan başka tartışmaya girme ve bunlar hakkında onlardan hiçbirine bir şey sorma.”	bir münakaşadan başka münakaşa etme ve bunlar hakkında onlardan kimseye bir şey sorma	(gayba) taş atmaktır. "Yedidirler, onların sekizincisi köpekleridir" diyecekler. De ki: "Rabbim, onların sayısını daha iyi bilir, onları pek az (insan) dışında kimse bilemez." Öyleyse onlar konusunda açıkta olan bir tartışmadan başka tartışma ve onlar hakkında bunlardan hiç kimseye bir şey sorma.	
18-Kehf Suresi 23.Ayet Mekke	إِنِّي لَشَيْءٍ نَقُولُ وَلَا 23-عَدَا لَكَ فَاعِلٌ	Ve la tekulenne li şey'in innı failün zalike ğada	Hiçbir şey hakkında sakın “yarın şunu yapacağım” deme!	(23-24) Hiç bir şey hakkında da Allahın meşiyetiyle takyid etmeden «ben bunu yarın muhabbâk yaparım» deme ve unuttuğun vakıt Allahı zikret ve şöyle de: ola ki rabbım beni bundan daha yakın bir vakıtta dosdoğru bir muvaaffakiyyete iysal buyur	Hiçbir şey hakkında: "Ben bunu yarın mutlaka yapacağım" deme.	15 /295
18-Kehf Suresi 24.Ayet Mekke	اللَّهُ يَشَاءُ أَنْ إِلَّا تَسِيتَ إِذَا رَبَّكَ وَانْكُرُ يَهْدِينْ أَنْ عَسَى وَقُلْ هَذَا مِنْ لَأَقْرَبَ رَبِّي 24-رَشْدًا	İlla ey yeşaeallahü vezkür rabbeke iza nesite ve kul asa ey yehdiyeni rabbı li akrabe min haza raşeda	Ancak, “Allah dilerse yapacağım” de. Unuttuğun zaman Rabbini an ve “Umarım Rabbim beni, bundan daha doğru olana ulaştırır” de.	(23-24) Hiç bir şey hakkında da Allahın meşiyetiyle takyid etmeden «ben bunu yarın muhabbâk yaparım» deme ve unuttuğun vakıt Allahı zikret ve şöyle de: ola ki rabbım beni bundan daha yakın bir vakıtta dosdoğru bir muvaaffakiyyete iysal buyur	Ancak: "Allah dilerse" (inşallah yapacağım de). Unuttuğun zaman Rabbini zikret ve de ki: "Umulur ki, Rabbim beni bundan daha yakın bir başarıya yöneltilip-iletir."	15 /295
18-Kehf Suresi 25.Ayet Mekke	كَهْفِهِمْ فِي وَلِثُوا سِنِينَ مِائَةً ثَلَاثَ 25-تِسْعًا وَارْدَانُوا	Ve lebisu fi kehfihim selase mietin sinne vazdadu tis’a	Onlar mağaralarında üç yüz yıl kaldılar. Buna dokuz daha eklediler.	Onlar kehflerinde üçyüz sene durdular, dokuz da ziyade ettiler	Onlar mağaralarında üç yüz yıl kaldılar ve dokuz (yıl) daha kattılar.	15 /295
18-Kehf Suresi 26.Ayet Mekke	لِثُوا بِمَا عَظَّمَ اللَّهُ قُلْ السَّمَاوَاتِ غَيْبُ لَهُ ۖ بِأَبْصِرُ ۖ وَالْأَرْضِ مِنْ لَّهُمْ مَا ۖ وَأَسْمِعْ وَلَا وَلِيٍّ مِنْ دُونِهِ	Kulillahü a’lemü bima lebisu lehu ğaybüs semavati vel ard ebsır bihı ve esmı’ ma lehüm min dunihı miv veliyyiv ve la yüşrikü fi hukmihi ehada	De ki: “Kaldıkları süreyi Allah daha iyi bilir. Göklerin ve yerin gaybını bilmek O’na aittir. O, ne güzel görür; O, ne güzel işitir! Onların, O’ndan başka hiçbir dostu da yoktur.	Allah, de: ne kadar durduklarını daha iyi bilir, Göklerin Yerin gaybı onundur, o, öyle güzel görür öyle güzel işitir ki!... Bütün onlara ondan başka velâyet eden voktur. o. kimsevi	De ki: "Ne kadar kaldıklarını Allah daha iyi bilir. Göklerin ve yerin gaybı O’nundur. O, ne güzel görmekte ve ne güzel isitmektedir.	15 /295

	حُكْمِهِ فِي يُشْرِكُ 26-أَحَدًا		O, hükmüne hiçbir kimseyi ortak etmez.”	hukmünde teşrik de etmez	O’nun dışında onların bir velisi yoktur. Kendi hükmünde hiç kimseyi ortak kılmaz."	
18-Kehf Suresi 27.Ayet Mekke	إِلَيْكَ أُوحِيَ مَا وَائِلٌ لَا رَبَّكَ كِتَابٌ مِنْ تَجِدَ وَلَىٰ لِكَلِمَاتِهِ مَبْدَلٌ 27-مَلْتَحَدًا لُّونِهِ مِنْ	Vetlü ma uhiye ileyke min kitabi rabbik la mübeddile li kelimatıhı ve len tecide min dunihi mültehada	Rabbinin kitabından sana vahyedileni oku. O’nun kelimelerini değiştirecek hiçbir kimse yoktur. O’ndan başka asla bir sığınak da bulamazsın.	Öyle de ve rabbından sana vahyolunanı tilâvet eyle, onun kelimatını tebdil edecek yoktur ve ondan başka bir penah bulamazsın	Sana Rabbinin kitabından vahyedileni oku. O’nun sözlerini değiştirici yoktur ve O’nun dışında kesin olarak bir sığınacak (makam) bulamazsın.	15 /295
18-Kehf Suresi 28.Ayet Medine	مَعَ نَفْسِكَ وَاصْبِرْ رَبَّهُمْ يَدْعُونَ الَّذِينَ وَالْعَشِيِّ بِالْعَدَاةِ وَلَا َّ وَجْهَهُ يُرِيدُونَ تُرِيدُ عَنْهُمْ عَيْنَاكَ نَعْدُ الدُّنْيَا الْحَيَاةَ زِينَةً أَعْقَلْنَا مَنْ تَطْعُ وَلَا وَاتَّبَعِ كَرْنَادٍ عَنْ قَلْبِهِ أُمْرُهُ وَكَانَ هَوَاهُ 28-فَرُطًا	Vasbir nefseke meallezine yed’une rabbehüm bil ğadati vel aşıyyi yürüdune vechehu ve la ta’dü aynake anhüm türidü zinetel hayatid dünya ve la tüti’ men ağfelna kalbehu an zikrina vettebea hevahü ve kane emruhu fûruta	Sabah akşam Rablerine, O’nun rızasını dileyerek dua edenlerle birlikte ol. Dünya hayatının zinetini arzu edip de gözlerini onlardan ayırma. Kalbini bizi anmaktan gafil kıldığımız, boş arzularına uymuş ve işi hep aşırılık olmuş kimselere boyun eğme.	Nefsince de o kullarla beraber sabret ki sabah akşam (her vakıt) rablarına duâ eder cemalini isterler, sen Dünya ziynetini arzu ederek onlardan gözlerini ayırma ve o kimseye itaat etme ki kalbini zikrimizden gafil bırakmışız, keyfinin ardına düşmüş ve işi haddini aşmak olmuştur	Sen de sabah akşam O’nun rızasını isteyerek Rablerine dua edenlerle birlikte sabret. Dünya hayatının (aldatıcı) süsünü isteyerek gözlerini onlardan kaydırma. Kalbini Bizi zikretmekten gaflete düşürdüğümüz, kendi ’istek ve tutkularına (hevasına)’ uyan ve işinde aşırılığa gidene itaat etme.	15 /296
18-Kehf Suresi 29.Ayet Mekke	رَبِّكُمْ مِنَ الْحَقِّ وَقُلْ قَالِيَوْمٍ شَاءَ هَمٌّ َّ فَلْيَكْفُرْ شَاءَ وَمَنْ لِلظَّالِمِينَ أَعْنَدْنَا إِنَّا بِهِمْ أَحَاطَ نَارًا وَإِنْ َّ سُرَادِقُهَا بِمَاءٍ يُعَاتُوا يَسْتَعْبِثُوا الْوُجُوهَ يَشْوِي كَالْمُهْلِ الشَّرَابِ بَسَ َّ 29-مُرْتَفَعًا وَسَاءَتْ	Ve kulil hakku mir rabbiküm fe men şae fel yü’miv ve men şae fel yekfür inna a’tedna liz zalimîne naran ehata bihim süradikuha ve iy yesteğıysu yüğasu bi mani kel mühli yeşvil vücuha bi’ses şerab ve saet mürtefeka	De ki: “Hak, Rabbinizdendir. Artık dileyen iman etsin, dileyen inkâr etsin.” Biz zalimlere öyle bir ateş hazırladık ki, onun alevden duvarları kendilerini çepeçevre kuşatmıştır. (Susuzluktan) feryat edip yardım dilediklerinde, maden eriyiği gibi, yüzleri yakıp kavuran bir su ile kendilerine yardım edilir. O ne kötü bir içecektir! Cehennem ne korkunç bir yaslanacak yerdir.	Ve de ki: o hak rabbınızındandır, artık dileyen iyman etsin, dileyen küfr, çünkü biz, zalimler için öyle bir ateş müheyyâ kılmışızdır ki sertakları kendilerini kuşatmaktadır ve eger istigase ederlerse erimiş cesed gibi bir su ile imdad edilirler, yüzleri civirir, o ne fena içki ve o ne fena kurultay!	Ve de ki: "Hak Rabbinizdendir; artık dileyen iman etsin, dileyen inkar etsin. Şüphesiz Biz zalimlere bir ateş hazırlamışız, onun duvarları kendilerini çepeçevre kuşatmıştır. Eğer onlar yardım isterlerse, katı bir sıvı gibi yüzleri kavurup-yakan bir su ile yardım edilirler. Ne kötü bir içkidir o ve ne kötü bir destektir.	15 /296
18-Kehf Suresi 30.Ayet Mekke	عَمِلُوا آمَنُوا لِلَّذِينَ إِنَّ لَا إِنَّا الصَّالِحَاتِ أَحْسَنَ مِنْ أَجْرٍ تُضِيعُ 30-عَمَلًا	İnnellezine amenu ve amilus salihati inna la nüdyu’u ecra men ahsene amela	Gerçek şu ki, iman edip iyi işler yapanlara gelince, elbette biz iyi iş yapanların ecrini zayi etmeyiz.	Amma iyman edip salih salih ameller işliyenler, şüphe yok ki biz öyle güzel amel işliyenin ecrini zayi’ etmeyiz	Şüphesiz iman edip salih amellerde bulunanlar ise; Biz gerçekten en güzel davranışta	15 /296

					bulunanın ecrini kayba uğratmayız.	
18-Kehf Suresi 31.Ayet Mekke	عَدْنِ جَبَّاثُ لَهُمْ وَلَيْكَ تَحْتَهُمْ مِنْ تَجْرِي فِيهَا يُحَدَّثُونَ الْأَنْهَارُ ذَهَبٍ مِنْ أَسَاوَرٍ مِنْ خَضِرًا نَبَاتًا سَوْنٌ وَيَلِدُ وَأَسْبَرَقُ سُودُسٍ مِنْ عَلَى فِيهَا مَتَكْنِينَ الْثَوَابُ نَعْمَ َ الْأَرَائِكِ مُرْتَفَعًا وَحَسَنَتْ 31	Ülaike lehüm cennatü adnin tecrı min tahtihimül enharu yühallevene fiha min esavira min zehebiiv ve yelbesune siyaben hudram min sündüsiv ve istebrakım müttekiine fiha alel eraik nı´mes sewab ve hasünet mürtefeka	İşte onlar için içlerinden ırmaklar akan Adn cennetleri vardır. Orada tahtlar üzerine kurularak altın bileziklerle süslenecekler, ince ve kalın ipekten yeşil giysiler giyeceklerdir. O ne güzel karşılıktır! Cennet de ne güzel bir yaslanacak yerdir!	Öyleler, işte onlara Adn Cennetleri var, altlarından nehirler akar, orada altın bileziklerden ziynetlenecekler, sündüs ve istebraktan yeşil esvab giyecekler, erikeler üzerine dayanıp kurulacaklar o, ne güzel sewab ve ne güzel kurultay!	Onlar; altından ırmaklar akan Adn cennetleri onlarındır, orada altın bileziklerle süslenirler, hafif ipekten ve ağır işlenmiş atlastan yeşil elbiseler giyerler ve tahtlar üzerinde kurulup- dayanırlar. (Bu,) Ne güzel sevap ve ne güzel destek.	15 /296
18-Kehf Suresi 32.Ayet Mekke	مَثَلًا لَهُمْ وَاضْرِبْ لَا حَدِيْمًا جَعَلْنَا رَجُلَيْنِ أَعْنَابٍ مِنْ جَنَّاتٍ يَبْحُلُ وَحَقَقَاهُمَا - زَرْعًا بَيْنَهُمَا وَجَعَلْنَا 32	Vadrib lehüm meseler racüleyni min a´nabiv ve hafefnahüma bi nahliv ve cealna beynehüma zer´a	Onlara şu iki adamı örnek ver: Onlardan birine iki üzüm bağı vermiş, bağların çevresini hurmalarla donatmış, ikisinin arasına da bir ekinlik koymuştuk.	Ve onlara iki adamı temsil getir: birine her türü üzümünden iki bağ vermişiz ve ikisinin de etrafını hurmalarla donatmışız ikisinin arasına da bir ekinlik yapmışız	Onlara iki adamın örneğini ver; onlardan birine iki üzüm bağı verdik ve ikisini hurmalıklarla donattık, ikisinin arasında da ekinler bitirmiştik.	15 /296
18-Kehf Suresi 33.Ayet Mekke	أَكْلَهَا أَنْتَ الْجَنَّتَيْنِ كُنَّا شَيْبًا مِنْهُ تَطْلِمُ وَلَمْ خَلَالَهُمَا وَقَجَرْنَا 33- نَهْرًا	Kiltel cenneteyni atet üküleha ve lem tazlim minhü şey´ev ve feccerna hılalehüma nehara	Her iki bağ da meyvelerini vermiş ve ürünlerinden hiçbir şeyi eksik bırakmamıştı. Bu iki bağın arasından bir de nehir fişkırtmıştık.	İki bağın ikisi de yemişlerini vermiş, hiçbir şey noksan bırakmamış, ikisinin ortasından bir de nehir akıtmışız	İki bağ da yemişlerini vermiş, ondan (verim bakımından) hiçbir şeyi noksan bırakmamış ve aralarında bir ırmak fişkırtmıştık.	15 /296
18-Kehf Suresi 34.Ayet Mekke	فَقَالَ تَمَرٌ لَهُ وَكَانَ يُحَاوِرُهُ وَهُوَ لِصَاحِبِهِ مَالًا مِثْلَ أَكْثَرِ نَا 34- نَقَرَاوَا عَرُ	Ve kane lehu semer fe kale li sahibihı ve hüve yühaviruhu ene ekseru minke malev ve eazzü nefera	Derken onun büyük bir serveti oldu. Arkadaşıyla konuşurken ona dedi ki: “Benim malım seninkinden daha çok. Adamlardan yana da senden daha üstünüm.”	Başkaca da bir geliri var, bundan dolayı bu adam arkadaşına muhavere ederek: ben senden malca daha servetli, cem´ıyyetçe daha ızzetliyim dedi	(İkisinden) Birinin başka ürün (veren yer)leri de vardı. Böylelikle onunla konuşurken arkadaşına dedi ki: “Ben, mal bakımından senden daha zenginim, insan sayısı bakımından da daha güçlüyüm.”	15 /296
18-Kehf Suresi 35.Ayet Mekke	ظَالِمٌ وَهُوَ جَنَّتَهُ وَدَخَلَ أَنْ أَطْلَى مَا قَالَ لِنَفْسِهِ 35- بَدَا هَذِهِ تَبِيدَ	Ve dehale cennetehu ve hüve zalimül li nefsih kale ma ezunnü en tebıde hazihı ebeda	Derken kendine zulmederek bağına girdi. Şöyle dedi: “Bunun sonsuzda değin yok olacağını sanmıyorum.”	Ve bağına girdi, kendine yazık ediyordu, dedi: ebedâ zannetmem ki bu helâk olsun ve	Kendi nefsinin zalimi olarak (böylece) bağına girdi (ve): "Bunun sonsuzda kadar kuruyup-yok olacağını sanmıyorum" dedi.	15 /297

18-Kehf Suresi 36.Ayet Mekke	السَّاعَةَ أَظُنُّ وَمَا إِلَىٰ رُدِّدْتُ وَلَئِنْ قَائِمَةٌ خَيْرًا لِأَجَدَن رَّبِّي 36- لَبِأَمْنَقَ مِنْهَا	Ve ma ezunnüs saate kaimetev ve leir rudidtü ila rabbı le ecidenne hayram minha münkaleba	“Kıyametin kopacağını da sanmıyorum. Rabbime döndürülsem bile andolsun bundan daha iyi bir sonuç bulurum.”	zannetmem ki Kıyamet kopsun, bununla beraber şayed rabbıma reddedilirse her halde bundan daha hayırlı bir akıbet bulurum	"Kıyamet-saatinin kopacağını da sanmıyorum. Buna rağmen Rabbime döndürülecek olursam, şüphesiz bundan daha hayırlı bir sonuç bulacağım."	15 /297
18-Kehf Suresi 37.Ayet Mekke	وَهُوَ صَاحِبُهُ لَهُ قَالَ بِاللَّذِي أَكْثَرْتَ يُحَاوِرُهُ ثُمَّ تُرَابٍ مِنْ خَلْقِكَ سَوَّاكَ ثُمَّ تُطْفَأُ مِنْ رَجُلًا 37	Kale lehu sahibühu ve hüve yühavirruhu e keferte billezi halekake min türabin sümme min nutfetin sümme sevvake racüla	Arkadaşı, ona cevap vererek dedi ki: “Seni topraktan, sonra bir damla döl suyundan yaratan, sonra da seni (eksiksiz) bir insan şeklinde düzenleyen Allah’ı inkâr mı ediyorsun?”	Arkadaşı da ona muhavere ederek dedi ki: sen o rabbına küfür mü ediyorsun ki seni bir topraktan sonra bir nutfeden yarattı, sonra da seni bir adam seviyyesine getirdi	Kendisiyle konuşmakta olan arkadaşı ona dedi ki: "Seni topraktan, sonra bir damla sudan yaratan, sonra da seni düzgün (eli ayağı tutan, gücü kuvveti yerinde) bir adam kılan (Allah)ı inkar mı ettin?"	15 /297
18-Kehf Suresi 38.Ayet Mekke	وَلَا رَبِّيَ اللَّهُ هُوَ لَكِنَّا 38لَحَدًا بِرَبِّي أُشْرِكُ	Lakinne hüvellahü rabbı ve la üşrikü bi rabbı ehada	“Fakat O Allah benim Rabbimdir. Ben Rabbime hiç kimseyi ortak koşmam.”	Lâkin benim o Allah, rabbım ve ben rabbıma kimseyi şerik koşamam	"Fakat, O Allah benim Rabbimdir ve ben Rabbime hiç kimseyi ortak koşmam."	15 /297
18-Kehf Suresi 39.Ayet Mekke	جَنَّتِكَ دَخَلْتَ إِذْ وَلَوْلَا قُوَّةُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ شَاءَ مَا قُلْتَ أَنَا تَرَنُّنٌ إِنَّ َّ بِاللَّهِ إِلَّا - وَوَلَدًا مَا لَا مِنْكَ أَقَلَّ 39	Ve lev la iz dehalte cenneteke kulte ma şaeallahü la kuvvete illa billah in terani ene ekalle minke malev ve veleda	(39-40) “Bağına girdiğinde ‘Mâşaallah! Kuvvet yalnız Allah’ındır’ deseydin ya!. Eğer benim malımı ve çocuklarımı kendininkilerden daha az görüyorsan, belki Rabbim bana, senin bağından daha iyisini verir. Seninkinin üzerine de gökten bir afet indirir de bağ kupkuru ve yalçın bir toprak hâline geliverir.”	Bağına girdiğin vakıt «maşaallahu la kuvvete illa billah» dese idin olmaz mıydı? eğer malca, evlâdca beni kendinden az görüyorsan	"Bağına girdiğin zaman, ‘MaşaAllah, Allah’tan başka kuvvet yoktur’ demen gerekmez miydi? Eğer beni mal ve çocuk bakımından senden daha az (güçte) görüyorsan."	15 /297
18-Kehf Suresi 40.Ayet Mekke	يُؤْتِينَ أَنْ رَبِّي فَعَسَىٰ جَنَّتِكَ مِنْ خَيْرًا حُسْبَانًا عَلَيْهَا وَبُرْسِلَ فَقَصَّبِجَ السَّمَاءِ مِنْ 40- زَلْفًا صَعِيدًا	Fe asa rabbı ey yü’tiyeni hayram min cennetike ve yursile aleyha husbanem mines semai fe tusbiha sarıyden zeleka	(39-40) “Bağına girdiğinde ‘Mâşaallah! Kuvvet yalnız Allah’ındır’ deseydin ya!. Eğer benim malımı ve çocuklarımı kendininkilerden daha az görüyorsan, belki Rabbim bana, senin bağından daha iyisini verir. Seninkinin üzerine de gökten bir afet indirir de bağ kupkuru ve yalçın bir toprak hâline geliverir.”	ne bilirsin belki rabbım bana senin bağından daha hayırlısını verir, seninkinin üzerine de Semadan bir afet indirirverir de yalçın bir toprak olakalır	"Belki Rabbim senin bağından daha hayırlısını bana verir, (seninkinin) üstüne gökten ‘yakıp- yikan bir afet’ gönderir de kaygan bir toprak kesiliverir."	15 /297

18-Kehf Suresi 41.Ayet Mekke	غَوْرًا مَّاؤُهَا يُصْبِحُ أَوْ - طَلَبًا لَهُ تَسْتَطِيعُ قَلْنُ 41	Ev yusbiha maüha ğavran fe len testetiy'a lehu taleba	“Ya da suyu çekiliverir de (bırak bir daha bulmayı) artık onu arayamazsın bile.”	Yahûd suyu çekiliverir de bir daha onu aramakla bulamazsın	"Veya onun suyu dibe göçüverir de böylelikle onu arayıp-bulmaya kesinlikle güç yetiremezsin."	15 /297
18-Kehf Suresi 42.Ayet Mekke	فَأَصْبَحَ بَـثْمَرِوَأُ حَيْطُ مَا عَلَى كَفَّيْهِ يُقَدِّبُ خَاوِيَةً وَهِيَ فِيهَا نُفَقُ وَيَقُولُ عَرُوشَهَا عَلَى أُسْرُكٍ لَمْ لَيْتَنِي يَا 42لَحْدًا بَرَبِّي	Ve ühyta bi semerihü fe asbeha yükallibü keffeyhi ala ma enfeka fiha ve hiye haviyetün ala uruşiha ve yekulü ya leytenü lem üşrik bi rabbı ehada	Derken bütün serveti helâk edildi. (Yıkılmış) çardakları üzerine çökmüş hâldeki bağına yaptığı harcamalar karşısında ellerini oğuşturuyor ve şöyle diyordu: “Keşke Rabbime hiçbir kimseyi ortak koşmasaydım..”	Derken bütün serveti istilâ ediliverdi, bunun üzerine ona yaptığı masraflara karşı avuçlarını oğuşturup kaldı, o, çardakları üzerine çökmüş kalmıştı, ah, diyordu, nolaydım rabbıma hiç bir şerik koşmamış olaydım	(Derken) Onun ürünleri (afetlerle) kuşatılıverdi. Artık o, uğrunda harcadıklarına karşı avuçlarını (esefle) oğuşturuyordu. O (bağın) çardakları yıkılmış durumdaydı, kendisi de şöyle diyordu: "Keşke Rabbime hiç kimseyi ortak koşmasaydım."	15 /297
18-Kehf Suresi 43.Ayet Mekke	فَنَّةٌ لَهُ تَكُنْ وَلَمْ اللَّهُ نُونٌ مِنْ يَتَّصِرُونَهُ 43-مُنْتَصِرًا كَانَ مَآوُ	Ve lem tekül lehu fietüy yensurunehu min dunillahi ve ma kane müntesıra	Onun, Allah'tan başka kendisine yardım edebilecek kimseleri yoktu. Kendi kendini kurtaracak güçte de değildi.	Allahdan başka yardım edecek bir cemaati de olmadı, kendi kendine de kurtaramadı	Allah'ın dışında ona yardım edecek bir topluluk yoktu, kendi kendine de yardım edemedi.	15 /297
18-Kehf Suresi 44.Ayet Mekke	الْحَقُّ لِلَّهِ أَوْلَايَةٌ هُنَالِكَ تَوَابًا خَيْرٌ هُوَ َّ 44-عُقْبًا وَخَيْرٌ	Hünalikel velayetü lillahil hakk hüve hayrun sevabev ve hayrun ıkba	İşte bu durumda velayet (himaye ve koruyuculuk) yalnızca hak olan Allah'a mahsustur. O'nun mükâfatı da daha hayırlıdır, vereceği sonuç da daha hayırlıdır.	İşte burada velâyet elhak, Allahındır, o sevabca da hayır, ukbaca da hayırdır	İşte burada (bu durumda) velayet (yardımcılık, dostluk) hak olan Allah'a aittir. O, sevap bakımından hayırlı, sonuç bakımından hayırlıdır.	15 /297
18-Kehf Suresi 45.Ayet Mekke	مَثَلٌ لَهُمْ وَاضْرِبْ كَمَاءِ الدُّنْيَا الْحَيَاةَ السَّمَاءِ مِنْ أَتْرَلِنَاهُ نَبَاتٌ بِهِ فَاخْتَلَطَ فَأَصْبَحَ الْأَرْضُ الرِّيَاخُ تَنْزَرُوهُ هَشِيمًا كُلٌّ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ َّ 45-مُقَدِّرًا شَيْءٍ	Vadrib lehüm meselel hayatid dünya ke main enzelnahü mines semai fahteleta bihi nebatül erdı fe asbeha heşimen tezruhür riyah ve kanellahü ala külli şey'im muktedira	Onlara dünya hayatının örneğini ver: (Dünya hayatı), gökten indirdiğimiz yağmur gibidir ki, onun sebebiyle yeryüzünün bitkileri boy verip birbirine karışırlar. Fakat bütün bu canlılık sonunda rüzgârın savurduğu kuru bir çer çöpe döner. Allah, her şey üzerinde kudret sahibidir.	Onlara Dünya hayatın meselini de şöyle yap: Sanki bir su, onu Semadan indirmişiz, derken onunla Arzın nebatâtı birbirine karışmış, derken bir çöp kırıntısı olmuştur, rüzgârlar onu savurur gider, Allah her şey'e muktedir bulunuyor	Onlara, dünya hayatının örneğini ver; gökten indirdiğimiz suya benzer, onunla yeryüzünün bitkileri birbirine karıştı, böylece rüzgarların savurduğu çalı- çırıp oluverdi. Allah, herşeyin üzerinde güç yetirendir.	15 /297
18-Kehf Suresi 46.Ayet Mekke	زِينَةٌ وَالْيُنُونَ الْمَالُ الدُّنْيَا الْحَيَاةُ الصَّالِحَاتُ وَالْبَاقِيَّاتُ تَوَابًا رَبِّكَ عِنْدَ خَيْرٍ	Elmalü vel benune zinetül hayatid dünya vel bakıyatüs salihatü hayrun inde rabbike sevabev ve hayrun emela	Mallar ve evlatlar, dünya hayatının süsüdür. Baki kalacak salih ameller ise, Rabbinin katında, sevap olarak da ümit olarak da daha havırlıdır.	o mal ve oğullar Dünya hayatın ziynetidir, bâkı kalacak salih ameller ise Rabbının indinde sevabca da hayırlıdır, emelce de havırlıdır	Mal ve çocuklar, dünya hayatının çekici-süsüdür; sürekli olan 'salih davranışlar' ise, Rabbinin Katında	15 /298

	46- مَلَا وَخَيْرٌ				sevap bakımından daha hayırlıdır, umut etmek bakımından da daha hayırlıdır.	
18-Kehf Suresi 47.Ayet Mekke	الْجِبَالِ تُسِيرُ وَيَوْمَ بَارِزَةُ الْأَرْضِ وَتَرَى نُعَادِرُ قَلَمٌ وَحَسْرَتَاهُمْ 47.أَحَدًا مِنْهُمْ	Ve yevme nüseyyirul cibale ve teral erda barizetev ve hasernahüm fe lem nüğadir minhüm ehada	Dağları yürüteceğimiz ve senin yeryüzünü çırılçıplak göreceğin günü bir hatırla. Biz onları mahşerde toplarız da içlerinden hiçbirini bırakmayız.	Düşün o günü ki dağları yürütürüz, Arzı görürsün çırılçıplak ve onları hep mahşere toplamışsındır da hiç bir kimse bırakmamışsındır	Dağları yürüteceğimiz gün, yeri çırılçıplak (dümdüz olmuş) görürsün; onları birarada toplamışsın da, içlerinden hiçbirini dışarda bırakmamışsındır.	15 /298
18-Kehf Suresi 48.Ayet Mekke	رَبِّكَ عَلَى وَغَرَضُوا كَمَا جِئْمُونَا لَقَضَفَّا مَرَّةً أَوَّلَ خَلْقَانِمْ نَجْعَلُ لَنْ رَعَمْتُمْ بَلْ 48- مَوْعِدًا لَكُمْ	Ve uridu ala rabbike saffa le kad ci'tümuna kema halaknaküm evvele merratim bel zeamtüm ellen nec'ale leküm mev'ıda	Hepsi saf saf Rabbinin huzuruna çıkarılırlar. Onlara, “Andolsun, sizi ilk önce yarattığımız gibi bize geldiniz. Oysa siz, sizin için hesaba çekileceğiniz bir zaman belirlemediğimizi sanmıştınız” denir.	Ve hepsi saffolarak Rabbına arz edilmişlerdir, işte buyurur celâlim hakkı için ilk def'a yarattığımız gibi bize geldiniz, fakat size hiç bir mev'id yapmıyacağız zuummetmiştiniz değilmi	Onlar senin Rabbine sıra sıra sunulmuşlardır. Andolsun, siz ilk defa yarattığımız gibi Bize gelmiş oldunuz. Hayır, Bizim size bir kavuşma-zamanı tespit etmediğimizi sanmıştınız değil mi?	15 /298
18-Kehf Suresi 49.Ayet Mekke	فَقَرَى الْكِتَابُ وَوُضِعَ مِمَّا مُشْفِقِينَ الْمُجْرِمِينَ وَيَلْتَأَى يُلُوقُهُمْ فِيهِ لَا الْكِتَابُ هَذَا لِمَا وَلَا صَغِيرَةً يُعَادِرُ أَخْصَاهَا إِلَّا كَبِيرَةً عَمِلُوا مَا وَوَجَدُوا يَظْلُمُ وَلَا ۖ حَاضِرًا 49.أَحَدًا رَبُّكَ	Ve vüdial kitabü fe teral mücrimine müşfikıyne mimma fihi ve yekulune ya veyletena mali hazel kitabi la yüğadiru sağıyratev ve la kebiraten illa ahsaha ve vecedu ma amilu hadıra ve la yazlimü rabbüke ehada	Kitap ortaya konur. Suçluları, kitabın içindekilerden korkuya kapılmış görürsün. “Eyvah bize! Bu nasıl bir kitaptır ki küçük, büyük hiçbir şey bırakmadan hepsini sayıp dökmüş!” derler. Onlar bütün yaptıklarını karşılarında bulurlar. Senin Rabbin hiç kimseye zulmetmez.	Defter de konulmuştur, artık o mücrimleri görürsün bulundukları haileden halecanlar içinde titreşiyor ve diyorlardır: «Eyvah bize! bu defter de ne acayib ne küçük komuş ne büyük hepsini zaptetmiş» ve bütün yaptıklarını hazır bulmuşlardır, Rabbin kimseye zulmetmez	(Önlerine) Kitap konulmuştur; artık suçlu- günahkarların, onda olanlardan dolayı dehşetle- korkuya kapıldıklarını görürsün. Derler ki: "Eyvahlar bize, bu kitaba ne oluyor ki, küçük büyük bırakmayıp herşeyi sayıp- döküyor?" Yapıp- ettiklerini (önlerinde) hazır bulmuşlardır. Rabbin hiç kimseye zulmetmez.	15 /298
18-Kehf Suresi 50.Ayet Mekke	لِلْمَلَائِكَةِ قَالُوا إِنْ فَسَجِدُوا لِأَدَمَ اسْجُدُوا مَنْ كَانَ إِبْلِيسَ إِلَّا أَمْرٌ عَنْ فَسَقَ الْجَنِّ أَفْتَخُونَهُ ۖ رَبِّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَنُرَيْنَهُ	Ve iz kulna lil melaiketiscüdu li ademe fe secedu illa iblis kane minel cinni fe feseke an emri rabbih e fe tettehizunehu ve züriyyetehu evliya'e min dunı ve hüm leküm adüvv bi'se liz zalimne bedela	Hani biz meleklere, “Âdem için saygı ile eğilin” demiştik de İblis'ten başka hepsi saygı ile eğilmişlerdi. İblis ise cinlerdendi de Rabbinin emri dışına çıktı. Şimdi siz, beni bırakıp da İblis'i ve neslini kendinize dostlar	Yine düşün o vakıt ki Melâikeye Âdem için secede edin demiştik hemen secede ettiler, ancak İblis, Cinden idi de Rabbinin emrinden çıktı, ya şimdi siz beni bırakıp da onu ve zürriyyetini kendinize evliya mı ittihaz edivorsunuz onlar	Hani meleklere: "Âdem'e secde edin" demiştik; İblis'in dışında (diğerleri) secde etmişlerdi. O cinlerdendi, böylelikle Rabbinin emrinden dışarı çıkmıştı. Bu	15 /298

	عَوُّ لَكُمْ وَهُمْ دُونِي بَدَلًا لِّلْمِثْلِ لِّلَّطِ بِّسْ 50		mı ediniyorsunuz? Hâlbuki onlar sizin için birer düşmandırlar. Bu, zalimler için ne kötü bir bedeldir!	size öyle düşman iken? zalimler için ne fena bedel	durumda Beni bırakıp onu ve onun soyunu veliler mi edineceksiniz? Oysa onlar sizin düşmanlarıdır. (Bu,) Zalimler için ne kadar kötü bir (tercih) değiştirmedir.	
18-Kehf Suresi 51.Ayet Mekke	خَلَقَ أَشْهَادَهُمْ مَا وَالْأَرْضِ السَّمَاوَاتِ وَمَا أَنفُسَهُمْ خَلَقَ وَلَا الْمُضِلِّينَ مَتَّخَذَ كُنُتَ عَصْدًا -51	Ma eşhedtühüm halkas semavati vel erdı ve la halka enfüsihim ve ma küntü müttehizel müdılline aduda	Ben onları ne göklerin ve yerin yaratılışına, ne de kendilerinin yaratılışına şahit tuttum. Saptıranları da hiçbir zaman yardımcı edinmiş değilim.	Ben onları ne Göklerin ve Yerin yaratılışına ne de kendilerinin yaratılışına şahid kılmadım ve hiç bir zaman mudılleri kol tutmuş değilim	Göklerin ve yerin yaratılışında da, kendi nefislerinin yaratılışında da Ben onları şahid tutmadım. Ben, saptırcıları yardımcı-güç de edinmedim.	15 /298
18-Kehf Suresi 52.Ayet Mekke	نَادُوايَقُولُ وَيَوْمَ رَعَمْتُمُ الَّذِينَ شَرَكَايَ يَسْتَجِيبُوا قَلَمَ فَدَعَوْهُمْ بَيْنَهُمْ وَجَعَلْنَا لَهُمْ مَوْبِقًا -52	Ve yevme yekulü nadu şürakaiyellezine zeamtüm fe deavhüm fe lem yestecıbu lehüm ve cealna beynehüm mevbika	(Ey Muhammed!) Allah'ın, “Ortağım olduklarını iddia ettiklerinizi çağırın” diyeceği, onların da çağıracakları, fakat kendilerine (çağırdıklarının) cevap vermeyecekleri ve bizim de aralarına bir uçurum koyacağımız günü hatırla!	Ve o gün ki diyecek: «Ünleyin bakalım o zuumettiğiniz şeriklerime» derken onlara çağırmışlar yalvarmışlardır fakat kendilerine icabet etmemişlerdir ve aralarına biz bir mehleke koymuşuzdur	(Kafirlerle) "Benim ortaklarım sandığınız şeyleri çağırın" diyeceği gün; işte onları çağırmışlardır, ama onlar, kendilerine cevap vermemişlerdir. Biz onların aralarında bir uçurum koyduk.	15 /298
18-Kehf Suresi 53.Ayet Mekke	الْمُجْرِمُونَ وَرَأَى أَنَّهُمْ فَطَّلُوا النَّارَ يَجُودُوا وَلَمْ مُوَاقِعُهَا مَصْرَفًا عَنْهَا -53	Verael mücrimunen nara fe zannu ennehüm müvakiuha ve lem yecidu anha masrifa	Suçlular (o gün) ateşi görünce, onun içine düşeceklerini iyice anlayacaklar ve ondan kurtuluş yolu da bulamayacaklardır.	Ve mücrimler ateşi görmüş, artık ona düşeceklerini anlamışlardır da ondan savuşacak bir yer bulamamışlardır	Suçlu-günahkarlar ateşi görmüşlerdir, artık içine kendilerinin gireceklerini de anlamışlardır; ancak ondan bir kaçış yolu bulamamışlardır.	15 /298
18-Kehf Suresi 54.Ayet Mekke	هَذَا فِي صَرَفًا وَلَقَدْ كُلَّ مِنَ النَّاسِ الْقُرْآنَ الْإِنْسَانُ وَكَانَ َمَلِي جَدَلًا شَيْءٍ أَكْثَرَ -54	Ve le kad sarrafna fi hazel kur'ani lin nasi min külli mesel ve kanel insanü eksera şey'in cedela	Andolsun, biz bu Kur'an'da insanlar için her türlü misali değişik şekillerde açıkladık. Fakat insan tartışmaya her şeyden daha çok düşkündür.	Şanım hakkı için, hakikat, biz bu Kur'anda insanlara ibret olacak her tүrlü meselden tasriyf yapmışızdır, insan ise her şeyin cedelce ekseri olmuştur	Andolsun, bu Kur'an'da insanlar için Biz her örnekten çeşitli açıklamalarda bulunduk. İnsan, herşeyden çok tartışmacıdır.	15 /299
18-Kehf Suresi 55.Ayet Mekke	نَ النَّاسَ مَنَعَ وَمَا هُمَّ جَاءَ إِذْ يُؤْمِنُوا وَيَسْتَغْفِرُوا الْهَدَى تَأْتِيَهُمْ نَ إِلا رَّبَّهُمْ يَأْتِيَهُمْ وَ الْأَوَّلِينَ سَنَةً	Ve ma menean nase ey yü'minu iz caehümül hüda ve yestağfiru rabbehüm illa en te'tiyehüm sünnetül evveline ev ye'tiyehümül azabü kubıla	İnsanlara hidayet geldikten sonra onların inanmalarına ve Rab'lerinden mağfıret dilemelerine, ancak, öncekilerin başına gelenlerin kendi baslarına da gelmesi. va	Kendilerine doğru yolu gösteren peygamber geldiği halde insanları iman etmekten ve günahlarının mağrifetini istemekten alıkoyan da başka değil, ancak kendilerine evvelkilerin	Kendilerine hidayet geldiği zaman insanları inanmaktan ve Rablerinden bağışlanma dilemelerinden alıkoyan sev.	15 /299

	155 بُلَا الْعَذَابُ		da kendilerine azabın göz göre göre gelmesi (yönündeki beklentileri) engel olmuştur.	sünneti gelmesi veya Âhıret azâbının gözleri önüne gelmesi kazıyesidir	ancak evvelkilerin sünnetinin kendilerine de gelmesi veya azabın onları karşılarcasına gelmesi(ni beklemeleri)dir.	
18-Kehf Suresi 56.Ayet Mekke	الْمُرْسَلِينَ يُرْسِلُ وَمَا وَمُنْذِرِينَ مُبَشِّرِينَ إِلَّا الَّذِينَ وَيُجَادِلُ ۖ بِالْبَاطِلِ كَفَرُوا ۖ الْحَقُّ بِهِ لِيُحْضَرُوا وَمَا آيَاتِي وَاتَّخَنُوا -56 هُزُوءًا يُنْزَرُوا	Ve ma nürsilül mürseline illa mübeşşirine ve münzirin ve yücadilüllezine keferu bil batılı li yüdhdıdu bihil hakka vettehazu ayatı ve ma ünziru hüzüva	Biz, peygamberleri ancak müjdeleyiciler ve uyarıcılar olarak göndeririz. İnkâr edenler ise, hakkı batıla çürütmek için mücadele ederler. Âyetlerimizi ve kendilerine yapılan uyarıları alaya alırlar.	Halbuki biz gönderdiğimiz Peygamberleri ancak mübeşşir ve münzir olmak üzere göndeririz, küfredenler ise hakkı bâtıla kaydırmak için mücadele ediyorlar âyetlerimizi ve kendilerine edilen inzârı eğlence yerine tuttular	Biz elçileri, müjde vericiler ve uyarıcılar olmak dışında (başka bir amaçla) göndermeyiz. İnkâr edenler ise, hakkı batıl ile geçersiz kılmak için mücadele ediyorlar. Onlar Benim âyetlerimi ve uyarıldıklarını (azabı) alay konusu edindiler.	15 /299
18-Kehf Suresi 57.Ayet Mekke	تَكَرَّرَ مِمَّنْ أَظْلَمَ وَمَنْ فَأَعْرَضَ رَبِّهِ بآيَاتِ قَدَمَتْ مَا وَنَسِيَ عَنْهَا عَلَى جَعَلْنَا لَهَا ۖ يَدَاهُ يَقْفُهُوهُ أَنْ أَكِنَّةً قُلُوبِهِمْ ۖ وَقَرَأَ آذَانِهِمْ وَفِي الْهُدَىٰ إِلَىٰ نَدْعُهُمْ وَإِنْ -57 أَبَدًا إِنَّا يَهْتَدُوا قَلْبِي	Ve men azlemü mimmen zükkira bi ayatı rabbihı fe a´rada anha ve nesiye ma kaddemet yedah inna cealna ala kulubihim ekinneten ey yefkahuhü ve fi azanihim vakra ve in ted´uhüm ilel hüda fe ley yehtedu izen ebada	Kim, kendisine Rabbinin âyetleri hatırlatılıp da onlardan yüz çeviren ve elleriyle yaptığını unutandan daha zalimdir? Şüphesiz biz, onu anlamamaları için, kalplerine perdeler gerdik, kulaklarına da ağırlıklar koyduk. Sen onları hidayete çağırırsan da artık ebediyen hidayet bulamazlar.	O kimseden daha zâlim de kim olabilir ki: Rabbinin âyâtı ile nasihat edilmiştir de onlardan yüz çevirmiş ve ellerinin taksim ettiği şeyleri unutmuştur; çünkü biz onların kalbleri üzerine onu iyi anlamalarına mani bir takım kabuklar ve kulaklarına bir ağırlık koymuşuzdur, sen onları doğru yola çağırırsan da o halde onlar ebeden yola gelmezler	Kendisine Rabbinin âyetleri öğütlerle hatırlatıldığı zaman, sırt çeviren ve ellerinin önden gönderdikleri (amelleri)ni unutandan daha zalim kimdir? Biz gerçekten, kalpleri üzerine onu kavrayıp anlamalarını engelleyen bir perde (gerdik), kulaklarına bir ağırlık koyduk. Sen onları hidayete çağırırsan bile, onlar sonsuza kadar asla hidayet bulamazlar.	15 /299
18-Kehf Suresi 58.Ayet Mekke	نُوحِ الْغَفُورُ وَرَبُّكَ لَوْ ۖ الرَّحْمَةُ كَسَبُوا بِمَا يُؤْخَذُهُمْ ۖ الْعَذَابَ لَهُمْ لَعَجَل لَنْ وَعَدَهُمْ لَهُمْ بَلْ نُوحِيهِ مِنْ يَجُودُوا -58 مَوِيلًا	Ve rabbükel ğafuru zür rahmeh lev yühazühüm bi ma kesebu le accele lehümül azab bel lehüm mev´idül ley yecidu min dunihi mev´ıla	Rabbin, çok bağışlayıcıdır, merhamet sahibidir. Eğer yaptıkları yüzünden onları (dünyada) cezaya çarptırsaydı, elbette azaplarını çarçabuk verirdi. Hayır, onlar için belirlenmiş bir gün vardır ki (o gün gelince) hiçbir kurtuluş çaresi bulamazlar.	Hem o mağrifeti çok rahmet sahibi rabbin onları kesibleriyle derhal muâhaze ediverecek olsa idi haklarında azâbı elbette ta´cil buyururdu, fakat onlar için bir mîy´âd vardır ki o gelince hiç bir çare-i necat bulamazlar	Senin Rabbin rahmet sahibi (ve) bağışlayıcıdır. Eğer, kazandıklarından dolayı onları (azapla) yakalasaydı, şüphesiz onlara azabı (bir an önce) çabuklaştırırdı. Hayır, onlar için bir bulusma	15 /299

					zamanı vardır, onun dışında asla başka bir sığınak bulamayacaklardır.	
18-Kehf Suresi 59.Ayet Mekke	أَهْلَكْنَاهُمْ الْفُرَىٰ وَذِكَّ وَجَعَلْنَا ظَلُمُوهَا لَمَّا 59- مَوْعِدًا لِّمُهْلِكِهِمْ	Ve tilkel kura ehleknahüm lemma zalemu ve cealna li mehlikihim mev'ıda	İşte zulmettiklerinde yok ettiğimiz memleketler.. Helâk edilmeleri için de belli bir zaman tayin etmiştik.	Daha o memleketler ki biz onları zulmettiklerinde helâk etmişiz ve helâklarına bir mîy'âd ta'yin eylemişiz	İşte ülkeler (ve onların halkları), zulmettikleri zaman onları yıkıma uğrattık; ve yıkımları için bir buluşma zamanı tespit ettik.	15 /299
18-Kehf Suresi 60.Ayet Mekke	لِقَائِهِ مُوسَىٰ قَالَ وَإِذْ أَبْلَغَ حَتَّىٰ أَبْرَحَ لَا أَوْ الْبَحْرَيْنِ مَجْمَعٍ 60- حُفْبًا مُّضِي	Ve iz kale musa li fetahü la ebrahu hatta eblüğa mecmeal bahrayni ev emdiye hukuba	Hani Mûsâ, beraberindeki gence şöyle demişti: "İki denizin birleştiği yere varıncaya kadar durmayacağım, ya da uzun zaman gideceğim."	Bir vakit de Musâ fetâsına demişti ki: durmayacağım tâ iki denizin cemolduğu yere kadar varacağım, yâhud senelerce gideceğim	Hani Musa genç yardımcısına demişti: "İki denizin birleştiği yere ulaşınca kadar gideceğim ya da uzun zamanlar geçireceğim."	15 /299
18-Kehf Suresi 61.Ayet Mekke	بَيْنَهُمَا مَجْمَعٌ بَلْعًا قَلَمًا فَاتَّخَذَ حَوْتُهُمَا نَسِيًا الْبَحْرِ فِي سَبِيلِهِ 61- سَرَبًا	Felemma beleğa mecmea beynihi nesiya hutehüma fettehaze zebilehu fil bahri seraba	Onlar iki denizin birleştiği yere varınca, balıklarını unuttular. Balık denizde yolunu tutup kayıp gitti.	Bunun üzerine ikisi bir vaktaki iki deniz arasının cemolduğu yere vardılar balıklarını unuttular o vakıt o, denizde bir deliğe yolunu tutmuştu	Böylece ikisi, iki (deniz)in birleştiği yere ulaşınca balıklarını unutuverdiler; (balık) denizde bir akıntıya doğru (veya bir menfez bulup) kendi yolunu tuttu.	15 /299
18-Kehf Suresi 62.Ayet Mekke	لِقَائِهِ قَالَ جَاوَزَا قَلَمًا لَقِينَا لَقَدْ غَدَاْنَا آتِنَا نَصَبًا هَذَا سَفَرْنَا مِنْ 62	Felemma caveza kaleli fetahü atina ğadaena le kad lekıyna min seferina haza nesaba	Oradan uzaklaştıklarında Mûsâ beraberindeki gence, "Öğle yemeğimizi getir, bu yolculuğumuzdan dolayı çok yorgun düştük" dedi.	Bu sûretle vakta ki geçtiler fetâsına getir, dedi: Kuşluk yemeğimizi, hakikaten biz bu seferimizden yorgunluğa giriftar olduk	(Varmaları gereken yere gelip) Geçtiklerinde (Musa) genç- yardımcısına dedi ki: "Yemeğimizi getir bize, andolsun, bu yaptığımız- yolculuktan gerçekten yorulduk."	15 /300
18-Kehf Suresi 63.Ayet Mekke	أَوَيْنَا إِلَىٰ ذَرَأَتِ قَالَ فَاتَّبَعْنِي الصَّخْرَةَ إِلَىٰ وَمَا الْحَوْتُ نَسِيْتُ الشَّيْطَانُ إِلَّا أَن تَسَانِيَهُ وَاتَّخَذَ َ أَتَكَرَّهُ أَنْ الْبَحْرِ فِي سَبِيلِهِ 63- عَجَبًا	Kale eraeyte iz eveyna İles sahrati fe innı nesitül hute ve ma ensanihü illeş şeytanü en ezkürah vettehaze sebilehu fil bahri aceba	Genç, "Gördün mü! Kayaya sığındığımız sırada balığı unutmuşum. –Doğrusu onu sana söylememi bana ancak şeytan unutturdu- Balık şaşılacak bir şekilde denizde yolunu tutup gitmişti" dedi.	Gördünmü? dedi: kayaya sığındığımız vakıt doğrusu ben balığı unuttum, ve bana onu söylememi her halde Şeytan unutturdu, o âcayib bir sûrette denizdeki yolunu tutmuştu	(Genç-yardımcısı) Dedi ki: "Gördün mü, kayaya sığındığımızda, ben balığı unuttum. Onu hatırlamamı şeytandan başkası bana unutturmadı; o da şaşılacak tarzda denizde kendi yolunu tuttu."	15 /300

18-Kehf Suresi 64.Ayet Mekke	نَبِّغْ كَمَا مَا تَلَكْ قَالَ آثَارِهِمَا عَلَى فَارْتَدَّا -64 قَصَصًا	Kale zalike ma künna nebğı fertedda ala asarihima kasasa	Mûsâ: “İşte aradığımız bu idi” dedi. Bunun üzerine tekrar izlerini takip ederek gerisingeri döndüler.	İşte dedi: aradığımız o ya, bunun üzerine izlerini ta’kib ederek gerisin geri döndüler	(Musa) Dedi ki: "Bizim de aradığımız buydu." Böylelikle ikisi izleri üzerinde geriye doğru gittiler.	15 /300
18-Kehf Suresi 65.Ayet Mekke	عِبَادِنَا مِنْ عَبْدًا هَوَجَدَا عِنْدِنَا مِنْ رَحْمَةِ أَنْبِيَاءُ لَدُنَّا مِنْ وَعَلَّ مَنَاهُ -65 عِلْمًا	Fe veceda abdem min ıbadına ateynahü rahmetem min ındına ve allemnahü mil ledünna ılma	Derken kullarımızdan bir kul buldular ki, biz ona katımızdan bir rahmet vermiş, kendisine tarafımızdan bir ilim öğretmiştik.	Derken kullarımızdan bir kul buldular ki biz ona nezdimizden bir rahmet vermiş ve ledünnimizden bir ılım öğretmiştik	Derken, Katımız’dan kendisine bir rahmet verdiğimiz ve tarafımızdan kendisine bir ilim öğrettiğimiz kullarımızdan bir kulu buldular.	15 /300
18-Kehf Suresi 66.Ayet Mekke	هَلْ مُوسَىٰ لَهٗ قَالَ تَعْلَمَنَّ أَنَّنِ عَلَىٰ أَتَّبِعُكَ -66 رُسْدًا عَلَّامَتْ مِمَّا	Kale lehu musa hel ettebiuke ala en tüallimeni mimma ullimte ruşda	Mûsâ ona, “Sana öğretilen bilgilerden bana, doğruyailetici bir bilgi öğretmen için sana tabi olayım mı?” dedi.	Musâ, ona öğretildiğin ılimden bana bir rüşd öğretmen şartıyla sana ittiba edebilirmiyim? dedi	Musa ona dedi ki: "Doğru yol (rüşd) olarak sana öğretilenden bana öğretmen için sana tabi olabilir miyim?"	15 /300
18-Kehf Suresi 67.Ayet Mekke	تَسْتَطِيعَ لَنْ إِيَّاكَ قَالَ -67 صَبْرًا مَعِيَ	Kale inneke len testetıy’a meıye sabra	Adam, şöyle dedi: “Doğrusu sen benimle beraberliğe asla sabredemezsin.”	Doğrusu, dedi: sen benimle sabredemezsin	Dedi ki: "Gerçekten sen, benimle birlikte olma sabrını göstermeye güç yetiremezsin."	15 /300
18-Kehf Suresi 68.Ayet Mekke	مَا عَلَىٰ تَصْبِيرُ وَكَيْفَ -68 خُبْرًا بِهِ تُحِطُ لَمْ	Ve keyfe tasbiru ala ma lem tühtı bihi hubra	“İç yüzünü kavrayamadığın bir şeye nasıl sabredebilirsin?”	Havsalanın almadığı şey’e nasıl sabredeceksin?	(Böyleyken) "Özünü kavramaya kuşatıcı olamadığın şeye nasıl sabredebilirsin?"	15 /300
18-Kehf Suresi 69.Ayet Mekke	شَاءَ إِنْ سَتَجِدُنِي قَالَ وَلَا صَابِرًا اللَّهُ -69 أَمْرًا لَكَ أَعْصِي	Kale setecidünü in şaellahü sabirav ve la a’sıy leke emra	Mûsâ, “İnşaallah beni sabırlı bulacaksın. Hiçbir işte de sana karşı gelmeyeceğim” dedi.	İnşaallah dedi: beni sabırlı bulacaksın ve senin hiç bir emrine âsı olmam	(Musa:) "İnşaAllah, beni sabreden (biri olarak) bulacaksın. Hiçbir işte sana karşı gelmeyeceğim" dedi.	15 /300
18-Kehf Suresi 70.Ayet Mekke	فَلَا أَتَّبِعْتَنِي فَإِنْ قَالَ شَيْءٍ عَنْ نَسْأَلِنِي مِنْهُ لَكَ أُحَدِّثُ حَتَّى -70 ذِكْرًا	Kale fe initteba’tenı fe la tes’elnı an şey’in hatta uhdise leke minhü zikra	O da şöyle dedi: “O hâlde, eğer bana tabi olacaksan, ben sana söylemedikçe hiçbir şey hakkında bana soru sormayacaksın.”	O halde dedi: eğer bana tabi olacaksan bana hiç bir şeyden suâl etme tâ ben sana ondan bir söz açıncıya kadar	Dedi ki: "Eğer bana uyacak olursan, hiçbir şey hakkında bana soru sorma, ben sana öğütlerle-anlatıp söz edinceye kadar."	15 /300
18-Kehf Suresi 71.Ayet	رَكِبَا ذَا حَتَّىٰ فَانْطَلَقَا حَرْقَهَا السَّفِينَةَ فِي لِتُغْرَقَ أَوْ حَرْقَهَا لَقَا	Fentaleka hatta iza rakiba fis sefineti harakaha kale eharakteha li tüğrika ehleha le kad ci’te şey’en	Derken yola koyuldular. Nihayet, bir gemiye bindiklerinde (adam) gemiye deldi. Mûsâ, “Sen	Bunun üzerine ikisi bir gittiler, nihayet gemiye bindiklerinde tuttu gemiye yaraladı, â, dedi:	Böylece ikisi yola koyuldu. Nitekim bir gemiye binince, o bunu	15 /300

Mekke	شَيْئًا جِئْتَ لَهَا ۖ هَلَّا إِمْرًا 71	imra	onu içindekileri boğmak için mi deldin? Doğrusu, şaşılacak bir iş yaptın.” dedi.	ehalisini gark etmek için mi yaralandın onu? Alimallah müdhiş bir şey yaptın	(gemiği) deliverdi. (Musa) Dedi ki: "İçindekilerini batırmak için mi onu deldin? Andolsun, sen şaşırtıcı bir iş yaptın."	
18-Kehf Suresi 72.Ayet Mekke	لَنْ يَنْفَكُوا وَلَمْ يَلْمِ صَبْرًا مَعِيَ تَسْتَطِيعُ 72	Kale e lem e kul inneke len testetiy’a meye sabra	Adam, “Sen benimle beraberliğe asla sabredemezsin, demedim mi?” dedi.	Demedim mi, dedi: doğrusu sen benimle sabredemezsin?	Dedi ki: "Gerçekten benimle birlikte olma sabrını göstermeye kesinlikle güç yetiremeyeceğini ben sana söylemedim mi?"	15 /300
18-Kehf Suresi 73.Ayet Mekke	بِمَا تَوَاجَّعْنِي لَا قَالَ مِنْ تُرْهَقِي وَلَا نَسِيْتُ عُسْرًا أَمْرِي 73	Kale la tüahızni bima nesitü ve la türhıknı min emrı usra	Mûsâ, “Unuttuğum için bana çıkışma ve bu işimde bana güçlük çıkarma!” dedi.	Beni dedi: unuttuğumla muâhaze etme ve bana bu işimden dolayı güçlük çıkarma	(Musa:) "Beni, unuttuğumdan dolayı sorgulama ve bu işimden dolayı bana zorluk çıkarma" dedi.	15 /300
18-Kehf Suresi 74.Ayet Mekke	لَقِيَا إِذَا حَتَّى فَانْطَلَقَا أَقَلَّتْ قَالَ فَقَعْلُهُ غُلَامًا نَفْسٍ بَغِيرَ زَكِيَّةٍ نَفْسًا - تُكْرَا شَيْئًا جِئْتَ لَهَا 74	Fentaleka hatta iza lekiya gulamen fe katellehu kale e katelte nefsen zekiyyetem bi ğayri nefsi le kad ci’te şey’en nükra	Yine yola koyuldular. Nihayet bir erkek çocukla karşılaştıklarında, adam (hemen) onu öldürdü. Mûsâ, “Bir cana karşılık olmaksızın suçsuz birini mi öldürdün? Andolsun çok kötü bir iş yaptın!” dedi.	Yine gittiler, nihayet bir oğlana rast geldiler tuttu onu öldürürdü, â! dedi: tertemiz bir nefsi bir nefis mukabili olmaksızın öldürdün mü? alimallah çok münker bir şey yaptın	Böylece ikisi (yine) yola koyuldular. Nitekim bir çocukla karşılaştılar, o hemen tutup onu öldürürdü. (Musa) Dedi ki: "Bir cana karşılık olmaksızın, tertemiz bir canı mı öldürdün? Andolsun, sen kötü bir iş yaptın."	15 /300
18-Kehf Suresi 75.Ayet Mekke	لَنْ يَنْفَكُوا وَلَمْ يَلْمِ صَبْرًا مَعِيَ تَسْتَطِيعُ 75	Kale elem e kul leke inneke len testetiy’a meye sabra	Adam, “Sana, benimle beraberliğe asla sabredemezsin demedim mi?” dedi.	doğrusu sen benimle sabredemezsin demedim mi sana? dedi	Dedi ki: "Gerçekte benimle birlikte olma sabrını göstermeye kesinlikle güç yetiremeyeceğini ben sana söylemedim mi?"	15 /301
18-Kehf Suresi 76.Ayet Mekke	عَنْ سَأَلَكَ إِنَّ قَالَ فَلَا بَعْدَهَا شَيْءٌ بَلَغَتْ قَدْ ۖ تَصَاحِبُنِي - عُدْرًا لَنِي مِنْ 76	Kale in seeltüke an şey'im ba'de ha fe la tüşahıbnı kad belâğte mil ledünnı uzra	Mûsâ, “Eğer bundan sonra sana bir şey hakkında soru sorarsam, artık benimle arkadaşlık etme. Doğrusu, tarafımdan (dilenecek son) özre ulaştın (bu son özür dileyişim)” dedi.	Eğer, dedi: bundan sonra sana bir şey sorarsam artık bana musahib olma, doğrusu tarafımdan son özre erdin	(Musa:) "Bundan sonra sana bir şey soracak olursam, artık benimle arkadaşlık etme. Benden yana bir özre ulaşmış olursun" dedi.	15 /301
18-Kehf Suresi	تَيَا إِذَا حَتَّى فَانْطَلَقَا اسْتَطَعَمَا قَرْيَةً هَلْ	Fentaleka hatta iza eteya ehle karyetini tet’ama ehleha fe ebev ev	Yine yola koyuldular. Nihayet bir şehir halkına varıp onlardan vivecek	Bunun üzerine yine gittiler, nihayet bir karvenin ehline vardılar	(Yine) Böylece ikisi yola koyuldu. Nihayet bir	15 /301

77.Ayet Mekke	نَ أَبَوَا هَلْهَا فِيهَا فَوْجَدًا يُضَيِّفُوهُمَا يَتَّقُضْ أَنْ يُرِيدُ جِدَارًا شَتَّتْ لَوْ قَالَ ۖ فَأَقَامَهُ 77أَجْرًا عَلَيْهِ لَاتَخَنَتْ	yüdayyifuhüma fe veceda fiha cidaray yürüdü ey yenkadda fe ekameh kale lev şî'te lettehazte aleyhi ecra	istediler. Halk onları konuk etmek istemedi. Derken orada yıkılmaya yüz tutmuş bir duvar gördüler. Adam hemen o duvarı doğrulttu. Mûsâ, “İsteseydin bu iş için bir ücret alırdın” dedi.	ki bunları müsafir etmekten imtina ettiler, derken orada yıkılmak isteyen bir divar buldular, tuttu onu doğrultuverdi, isteseydin, dedi: her halde buna karşı bir ücret alırdın	kasabaya gelip yemek istediler, fakat (kasaba halkı) onları konuklamaktan kaçındı. Onda (kasabada) yıkılmaya yüz tutmuş bir duvar buldular, hemen onu inşa etti. (Musa) Dedi ki: "Eğer isteseydin gerçekten buna karşılık bir ücret alabilirdin."	
18-Kehf Suresi 78.Ayet Mekke	بَيْنِي فِرَاقٌ هَذَا قَالَ سَأُتْبِكَ ۖ وَبَيْنَكَ تَسْتَطِيعُ لَمْ مَابِئًا وَبِل 78- صَبْرًا عَلَيْهِ	Kale haza firaku beynı ve beynik se ünebbiüke bi te'vili ma lem testeti' aleyhi sabra	Adam, “İşte bu birbirimizden ayrılmamız demektir” dedi. “Şimdi sana sabredemediğin şeylerin içyüzünü anlatacağım.”	İşte dedi: bu, seninle benim aramın ayrılması. Sana o sabredemediğin şeylerin te'vilini haber vereyim.	Dedi ki: "İşte bu, benimle senin aranda ayrılma (zamanı)mız. Sana, üzerinde sabır göstermeye güç yetiremeyeceğin bir yorumu haber vereceğim.	15 /301
18-Kehf Suresi 79.Ayet Mekke	فَكَانَتْ السَّفِينَةُ مَآ فِي يَعْمَلُونَ لِمَسَاكِينَ أَنْ فَأَرَدْتُ الْبَحْرَ وَرَاءَهُمْ وَكَانَ أَعْيَبُهَا سَفِينَةُ كُلِّيَا حُذْ مَلَكٌ 79- غَصْبًا	Emmes sefinetü fe kanet li mesakıne ya'melune fil bahri fe eradtü en eiybeha ve kane veraehüm meliküy ye'huzü külle sefinetin ğasba	“O gemi, denizde çalışan birtakım yoksul kimselere ait idi. Onu yaralamak istedim, çünkü onların ilerisinde, her gemiyi zorla ele geçiren bir kral vardı.”	Evvelâ gemi, denizde çalışan bir takım biçarelerin idi, ben onu ayıblandırmak istedim ki: ötelerinde bir Melik vardı, her sağlam gemiyi gasben alıyordu	"Gemi, denizde çalışan yoksullarındı, onu kusurlu yapmak istedim, (çünkü) ilerilerinde, her gemiyi zorbalıkla ele geçiren bir kral vardı."	15 /301
18-Kehf Suresi 80.Ayet Mekke	أَبَوَاهُ فَكَانَ مُ الْعَلَاوَا مَا أَنْ فَخَشِينَا مُؤْمِنِينَ طُغْيَانًا يُرْهِقُهُمَا 80- وَكُفْرًا	Ve emmel ğulamü fekane ebevahü mü'mineyni fe haşına ey yürhikahüma tuğyanev ve küfra	“Çocuğa gelince, anası babası mü'min insanlardı. Onları azgınlığa ve küfre sürüklemesinden korktuk.”	Oğlana gelince: ebeveyni mü'minlerdi, onun için bunları tuğyan ve küfrile sarmasından sakındık da	"Çocuğa gelince, onun anne ve babası mü'min kimselerdi. Bundan dolayı, onun kendilerine azgınlık ve inkar zorunu kullanmasından endişe edip- korktuk."	15 /301
18-Kehf Suresi 81.Ayet Mekke	يُبْلِغُهُمَا أَنْ فَأَرَدْنَا رَكَاهَ مِنْهُ خَيْرًا رَبُّهُمَا 81- رُحْمَاوَأَقْرَبَ	Fe eradna ey yübdilehüma rabbühüma hayram minhü zekatev ve akrabe ruhma	“Böylece, Rablerinin onlara, bu çocuğun yerine daha hayırlı ve daha merhametli bir çocuk vermesini diledik.”	istedik ki kendilerinin rabbı ona bedel bunlara temizlikçe daha hayırlısını ve merhametce daha yakınını versin	Böylece, onlara Rablerinin ondan temiz olmak bakımından daha hayırlısı, merhamet bakımından da daha yakın olanını vermesini diledik."	15 /301
18-Kehf Suresi	فَكَانَ الْجِدَارُ وَآ مَا	Ve emmel cidaru fe kane li ğulameyni yetimeyni	“Duvar ise şehirdeki iki yetim çocuğa ait idi.	Gelelim divara: şehir de iki yetim oğlanın idi,	"Duvar ise, şehirde iki öksüz	15 /301

82.Ayet Mekke	فِي يَتِيمَيْنِ لِّغْلَامَيْنِ تَحْتَهُ كَانَتْ الْمَدِينَةُ بُوهُمَا وَكَانَ لَهُمَا كَنْزٌ أَنْ رَبُّكَ فَأَرَادَ صَالِحًا أَشَدَّهُمَا يَبْلُغَا كَتَرَهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا رَبُّكَ مِنْ رَحْمَةٍ أَمْرِي عَنْ فَعَلْتُهُ وَمَا لَمْ مَاتَا وَيْلٌ لِّكَ 82-صَبْرًا عَلَيْهِ تَسْطِغْ	fil medineti ve kane tahtehu kenzül lehüma ve kane ebuhüma saliha fe erade rabbüke ey yeblüga eşüddehüma ve yestahrica kenzehüma rahmetem mir rabbik ve ma fealtühu an emrı zalike te'vülü ma lem testı' aleyhi sabra	Altında onlara ait bir define vardı. Babaları da iyi bir insandı. Rabbin, onların olgunluk çağına ulaşmalarını ve Rabbinden bir rahmet olarak definelerini çıkarmalarını istedi. Bunları ben kendi görüşüme göre yapmadım. İşte senin, sabredemediğin şeylerin içyüzü budur.”	altında onlar için saklanmış bir define vardı ve babaları salih bir zat idi, onun için rabbın irade buyurdu ki ikisi de rüştlarına ersinler ve definelerini çıkarsınlar, hep bunlar rabbından bir rahmet olarakdır ve ben hiç birini kendi re'yimden yapmadım ve işte senin sabredemediğin şeylerin te'vili	çocuğundu, altında onlara ait bir define vardı; babaları salih biriydi. Rabbin diledi ki, onlar erginlik çağına erişsinler ve kendi definelerini çıkarsınlar; (bu,) Rabbinden bir rahmettir. Bunları ben, kendi işim (özel görüşüm) olarak yapmadım. İşte, senin sabır göstermeye güç yetiremediğin şeylerin yorumu."	
18-Kehf Suresi 83.Ayet Mekke	ذِي عَرْوٍ بِسْأَلِ لَوْ نَكَ سَأَلْتُ لَوْ قُلْتُ الْقُرْنَيْنِ 83-ذِكْرًا مِنْهُ عَلَيْكُمْ	Ve yes'elunke an zil karneyn kul seetlu aleyküm minhü zikra	(Ey Muhammed!) Bir de sana Zülkarneyn hakkında soru soruyorlar. De ki: "Size ondan bir anı okuyacağım."	Bir de sana Zülkarneyn'den suâl ediyorlar, de ki size ondan bir yadigâr okuyacağım	Sana (Ey Muhammed,) Zu'l-Karneyn hakkında sorarlar. De ki: "Size, ondan 'öğüt ve hatırlatma olarak' (bazı bilgiler) vereceğim.	15 /301
18-Kehf Suresi 84.Ayet Mekke	فِي لَهُ مَكَّانًا مِنْ وَأَتَيْنَاهُ الْأَرْضِ 84-سَبَبًا شَيْءٍ كُلِّ	İnna mekkenna lehu fil erdi ve ateynahü min külli şey'in sebeba	Biz onu yeryüzünde kudret sahibi kıldık ve kendisine her konuda (amacına ulaşabileceği) bir yol verdik.	Biz onun için Arzda bir müknet hazırladık ve ona her şeyden bir sebep verdik	Gerçekten, Biz ona yeryüzünde sapasağlam bir iktidar verdik ve ona herşeyden bir yol (sebeup) verdik.	15 /302
18-Kehf Suresi 85.Ayet Mekke	85-سَبَبًا فَأَتْبَعَ	Fe etbea sebeba	O da (Batı'ya gitmek istedi ve) bir yol tuttu.	Derken bir sebebi ta'kib etti	O da, bir yol tuttu.	15 /302
18-Kehf Suresi 86.Ayet Mekke	مَعْرَبَ بَلْعًا إِذَا حَتَّى تَعْرُبُ وَجَدَهَا الشَّمْسُ وَوَجَدَ حَمِيَّةَ عَيْنٍ فِي يَا قُلْنَا قَوْمًا عِنْدَهَا أَنْ إِمَّا الْقُرْنَيْنِ ذَا تَتَخَذَانِ وَإِمَّا تَعْنَبُ 86-حُسْنًا فِيهِمْ	Hatta iza belağa mağribeş şemsi vecedeha tağrubü fi aynin hamietiv ve vecede indeha kavma kulna yazel karneyni imma en tüazzibe ve imma en tettehize fihim husna	Güneşin battığı yere varınca, onu siyah balçıklı bir su gözesinde batar (gibi) buldu. Orada (kâfir) bir kavim gördü. "Ey Zülkarneyn! Ya (onları) cezalandırırısın ya da haklarında iyilik yolunu tutarsın" dedik.	Tâ gün batıya vardığı vakit onu balçıkla bir gözde gurub ediyor buldu, bir de bunun yanında bir kavim buldu, dedik ki: ey Zülkarneyn! ya ta'zib edersin veya haklarında bir güzellik ittihaz eylersin	Sonunda güneşin battığı yere kadar ulaştı ve onu kara çamurlu bir gözede batmakta buldu, yanında bir kavim gördü. Dedik ki: "Ey Zu'l-Karneyn, (istiyorsan onları) ya azaba uğrattırısın veya içlerinde güzelliği (geçerli ilke) edinirsin."	15 /302
18-Kehf Suresi 87.Ayet	ظَلَمَ مَنْ أَمَّا قَالَ يُرْدُ ثُمَّ تُعَنْبُهُ هَسَوْفَ	Kale emma men zaleme fe sevfe nüazzibühu sümme yüraddü ila rabbihü fe vüazzibühu	Zülkarneyn, "Her kim zulmederse, biz onu cezalandıracağız. Sonra o Rabbine döndürülür. O	Dedi: her kim haksızlık ederse onu muhakkak ta'zib ederiz, sonra rabbına iade olunur. o da	Dedi ki: "Kim zulmederse biz onu azanlandıracağız.	15 /302

Mekke	عَذَابًا فَيُعَذِّبُهُ رَبُّهُ لِي ۝۸۷- نَكْرًا	azaben nükra	da kendisini görülmedik bir azaba uğrattır” dedi.	onu görülmedik bir azâba çeker	sonra Rabbine döndürülür, O da onu görülmemiş bir azapla azaplandırır."	
18-Kehf Suresi 88.Ayet Mekke	وَعَمِلَ آمَنَ مَنْ وَاَمَّا ۝ جَزَاءُ قَلَّةٍ صَالِحًا ۝ لَهُمْ وَسَقَوُا ۝ الْحَسَنَى ۝۸۸- يُسْرًا أَمْرًا مِنْ	Ve emma men amene ve amile salihan fe lehu cezaenil husna ve senekulü lehu min emrina yüsra	“Her kim de iman eder ve salih amel işlerse, ona mükâfat olarak daha güzeli var. (Üstelik) ona emrimizden kolay olanı söyleyeceğiz.”	Amma her kim de iyman edip iyi bir iş tutarsa buna da mükâfat olarak en güzel âkıbet vardır ve ona emrimizden bir kolaylık söyleriz	Kim iman eder ve salih amellerde bulunursa, onun için güzel bir karşılık vardır. Ona buyruğumuzdan kolay olanını söyleyeceğiz."	15 /302
18-Kehf Suresi 89.Ayet Mekke	۝۸۹- سَبَبًا تَبَعَ ثُمَّ	Sümme etbea sebeba	Sonra yine (doğuya doğru) bir yol tuttu.	Sonra da bir sebebi ta'kib etti	Sonra (yine) bir yol tuttu.	15 /302
18-Kehf Suresi 90.Ayet Mekke	مَطْلَعٍ بَلَغَ إِذَا حَتَّىٰ ۝ تَطْلُعُ وَجَدَهَا الشَّمْسُ ۝ لَهُمْ نَجْعَلُ لَمْ قَوْمٍ عَلَى ۝۹۰- سِتْرًا دُونَهَا مِنْ	Hatta iza belağa matliaş şemsi vecedeha tatlüu ala kavmil lem nec'al lehüm min duniha sitra	Güneşin doğduğu yere ulaşınca, onu kendileriyle güneş arasına örtü koymadığımız bir halk üzerine doğar buldu.	Tâ gün doğu cihetine vardığı vakit onu bir kavm üzerine doğuyor buldu ki onlara güneşin önünden bir siper yapmamıştık	Sonunda güneşin doğduğu yere kadar ulaştı ve onu (güneşi), kendileri için bir siper kılmadığımız bir kavim üzerine doğmakta iken buldu.	15 /302
18-Kehf Suresi 91.Ayet Mekke	بِمَا أَحْطَا وَقَدْ كُنَّا ۝۹۱- خُبْرًا لَّيْهِ	Kezalik ve kad ehatna bima ledeyhi hubra	İşte böyle. Şüphesiz biz onun yanındakileri ilmimizle kuşatmışızdır.	Böyle, halbuki onun yanında neler vardı tamamını biz biliyorduk	İşte böyle, onun yanında "özü kapsayan bilgi olduğunu" (veya yanında olup-biten herşeyi) Biz (ilmimizle) büsbütün kuşatmıştık.	15 /302
18-Kehf Suresi 92.Ayet Mekke	۝۹۲- سَبَبًا تَبَعَ ثُمَّ	Sümme etbea sebeba	Sonra yine bir yol tuttu.	Sonra da diğer bir sebebi ta'kib etti	Sonra bir yol (daha) tuttu.	15 /302
18-Kehf Suresi 93.Ayet Mekke	بَيْنَ بَلَغَ إِذَا حَتَّىٰ ۝ مِنْ وَجَدَ السَّدَّيْنِ ۝ لَا قَوْمًا دُونَهُمَا ۝ وَلَا فَيَقْفَهُونَ يَكَاذِبُونَ ۝۹۳-	Hatta iza belağa beyneş seddeyni vecede min dunihima kavmel la yekadune yefkahune kavla	İki dağ arasına ulaşınca, bunların önünde, neredeyse hiçbir sözü anlamayan bir halk buldu.	Tâ iki sedd arasına vardığı vakit önlerinde bir kavm buldu ki hemen hemen söz anlayacak bir halde değil gibi idiler	İki seddin arasına kadar ulaştı, onların (sedlerin) önünde hemen hemen hiçbir sözü kavramayan bir kavim buldu.	15 /302
18-Kehf Suresi 94.Ayet Mekke	إِنَّ الْقَرْنَيْنِ ذَا يَأْنَالُوا ۝ وَمَا جُوجِيًّا جُوجَ ۝ الْأَرْضِ فِي مُقْبِدُونَ ۝ خَرْجًا كَ تَجْعَلُ فَهَلْ	Kalu ya zel karneyni inne ye'cuce ve me'cuce müfsidune fil erdı fe hel nec'alü leke harceni ala en tec'ale beynena ve bevnehüm sedda	Dediler ki: “Ey Zülkarneyn! Ye'cüc ve Me'cüc (adlı kavimler) yeryüzünde bozgunculuk yapmaktadırlar. Onlarla bizim aramıza bir engel	Dediler ki ey Zülkarneyn! haberin olsun Ye'cuc ile Me'cuc bu Arzda fesad yapıp duruyorlar, onun için onlarla bizim aramıza bir	Dediler ki: "Ey Zu'l-Karneyn, gerçekten Ye'cuc ve Me'cuc, yeryüzünde bozgunculuk	15 /302

	بَيْنَنَا تَجْعَلَ نَ عَلَيَّ 94سَدًّا وَبَيْنَهُمْ		yapman karşılığında sana bir vergi verelim mi?"	sed yapman şartile sana biz bir harc versek olur mu?	çıkarıyorlar, bizimle onlar arasında bir sed inşa etmen için sana vergi verelim mi?"	
18-Kehf Suresi 95.Ayet Mekke	رَبِّي فِيهِ مَكِّي مَا قَالَ بِقُوَّةٍ فَأَعْيُونِي خَيْرُ وَبَيْنَهُمْ مَبْنِيكَأُ جَعَلَ 95- رَدْمًا	Kale ma mekkennı fihi rabbi hayrun fe eynunı bi kuvvetin ec'al beyneküm ve beynehüm redma	Zülkarneyn, "Rabbimin bana verdiği (imkân ve kudret, sizin vereceğiniz vergiden) daha hayırlıdır. Şimdi siz bana gücünüzle yardım edin de, sizinle onların arasına sağlam bir engel yapayım" dedi.	Dedi ki: rabbımın beni içinde bulundurduğu iktidar çok hayırlıdır. Haydin siz bana kuvvet ile yardım edin de ben onlarla sizin aranızda bir redim yapayım	Dedi ki: "Rabbimin beni kendisinde sağlam bir iktidarla yerleşik kıldığı (güç, nimet ve imkan), daha hayırlıdır. Madem öyle, bana (insani) güçle yardım edin de, sizinle onlar arasında sapasağlam bir engel kılalım."	15 /302
18-Kehf Suresi 96.Ayet Mekke	الْحَدِيدِ زُبُرَ أَتُونِي بَيْنَ سَاوِي إِذَا حَتَّى انْفُخُوا قَالَ الصَّدَّقِينَ نَارًا جَعَلَهُ إِذَا حَتَّى عَلَيْهِ أَفْرَغَ أَتُونِي قَالَ 96- قَطْرًا	Atuni züberal hadıd hatta iza sava beynes sadafeyni kalenfühu hatta iza cealehu naran kale atunı üfriğ aleyhi kıdra	"Bana (yeterince) demir madeni getirin" dedi. İki yamacın arasındaki boşluğu (dağlarla) bir hizaya getirince, "körükleyin!" dedi. Demiri eritip kor (gibi) yapınca da, "Bana erimiş bakır getirin, bunun üzerine boşaltayım" dedi.	Bana demir kütleleri getirin, tam iki ucu denkleştirdiği vakit körükleyin dedi, tam onu bir ateş haline koyduğu vakit getirin bana dedi: üzerine erimiş bakır dökeyim	"Bana demir kütleleri getirin", iki dağın arası eşit düzeye gelince, "Körükleyin" dedi. Onu ateş haline getirinceye kadar (bu işi yaptı, sonra:) dedi ki: "Bana getirin, üzerine eritilmiş bakır dökeyim."	15 /302
18-Kehf Suresi 97.Ayet Mekke	أَنْ اسْطَاعُوا فَمَا وَمَا يَظْهَرُوهُ 97- نَقَبًا لَهُ اسْتَطَاعُوا	Femestau ey yazheruhü ve mestetau lehu nakba	Artık onu ne aşabildiler, ne de delebildiler.	Artık onu ne aşabilirler ne de delebilirler	Böylelikle, ne onu aşabildiler, ne onu delmeye güç yetirebildiler.	15 /302
18-Kehf Suresi 98.Ayet Mekke	مَنْ رَحْمَةً هَذَا قَالَ وَعُدَّ جَاءَ فَإِذَا رَّبِّي دَكَاءَ جَعَلَهُ رَبِّي حَقًّا أَبْيَرَ وَعُدَّ وَكَانَ 98	Kale haza rahmetüm mir rabbi fe iza cae va'dü rabbi cealehu dekka' ve kane va'dü rabbi hakka	Zülkarneyn, "Bu, Rabbimin bir rahmetidir. Rabbimin vaadi (kıyametin kopma vakti) gelince onu yerle bir eder. Rabbimin vaadi gerçektir" dedi.	Bu, dedi: rabbımdan bir rahmettir, rabbımın va'di vakit de onu düm düz edecektir, rabbımın va'di hakkoldu	Dedi ki: "Bu benim Rabbimden bir rahmettir. Rabbimin va'di geldiği zaman, O, bunu dümdüz eder; Rabbimin va'di haklıdır."	15 /303
18-Kehf Suresi 99.Ayet Mekke	يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ وَتَرَكَهَا بَعْضٌ فِي يَمُوجِ الصُّورِ فِي وَتُفَخِ 99- جَمْعًا فَجَمَعْنَاهُمْ	Ve terakna ba'dahüm yevmeiziy yemucü fi ba'dıv ve nüfiha fis suri fe cema'nahüm cem'a	O gün biz onları bırakırız, dalga dalga birbirlerine karışırlar. Sonra sûra üfürülür de onları toptan bir araya getiririz.	Ve o gün onları bırakıvermişizdir, bir kısmı diğerinin içinde dalgalanıyorlar, Sura da üfürülmüştür, artık hepsini toplamış da toplamışızdır	Biz o gün, bir kısımını bir kısmı içinde dalgalanırcasına bırakıvermişiz. Sur'a da üfürülmüştür, artık onların tümünü birarada toparlamışız.	15 /303
18-Kehf Suresi	يَوْمَئِذٍ جَهَنَّمَ وَعَرْضُنَا	Ve aradna cehenneme	(100-101) O gün	Ve Cehennemi o gün	Ve o gün,	15 /303

100.Ayet Mekke	100- عَرَضْنَا لِلْكَافِرِينَ	yevmeizil lil kafirine arda	cehennemi; gözleri Zikr'ime (Kur'an'a) karşı perdeli olan ve onu dinleme zahmetine dahi katlanamayan kâfirlerin karşısına (bütün dehşetiyle) dikeriz!	kâfirlere bir gösteriş göstermişizdir	cehennemi, inkar edenlere tam bir sunuşla sunmuşuz.	
18-Kehf Suresi 101.Ayet Mekke	فِي أَعْيُنِهِمْ كَانَتْ الذِّينَ ذِكْرِي عَنْ غَطَاءٍ يَسْتَطِيعُونَ لَا وَكَانُوا 101- سَمْعًا	Ellezine kanet a'yünühüm fı ğtain an zikrı ve kanu la yestetıy'üne sem'a	(100-101) O gün cehennemi; gözleri Zikr'ime (Kur'an'a) karşı perdeli olan ve onu dinleme zahmetine dahi katlanamayan kâfirlerin karşısına (bütün dehşetiyle) dikeriz!	Onlar ki beni ıhtar eden âyetlerimden gözleri bir ğıtâ içinde idi, işitmeğe de tehammül edemiyorlardı	Ki onlar, Beni zikretme (konusun)da gözleri bir perde içindeydi. (Kur'an'ı) dinlemeye katlanamazlardı.	15 /303
18-Kehf Suresi 102.Ayet Mekke	كَفَرُوا الذِّينَ أَفْحَسِبَ مِنْ عِبَادِي يَتَخَنَوْنَ إِنَّا أَوْلِيَاءَ دُونِي لِلْكَافِرِينَ جَهَنَّمَ أَغْنَيْنَا 102- نُونًا	E fe hasibellezine keferu ey yettehızu ıbadı min dunı evliya' inna a'tedna cehenneme lil kafirinenüzüla	İnkâr edenler, beni bırakıp da kullarımı dost edineceklerini mi sandılar? Biz cehennemi kâfirlere konak olarak hazırladık.	Ya o kâfirler beni bırakıpda kullarıma kendilerine mevlâ itti haz edeceklerini mi zannettiler, biz Cehennemi o kâfirler için bir konukluk hazırladık	İnkâr edenler, Beni bırakıp kullarımı veliler edindiklerini mi sandılar? Gerçekten Biz cehennemi kafirler için bir durak olarak hazırlamışız.	15 /303
18-Kehf Suresi 103.Ayet Mekke	تَسْبِيحُكُمْ هَلْ قُلْنَا 103- لَعَمْرَآ بِالْأَخْسَرِينَ	Kul hel nünebbiüküm bil ahserine a'mala	(103-104) (Ey Muhammed!) De ki: “Amelce en çok ziyana uğrayan; iyi iş yaptıklarını sandıkları hâlde, dünya hayatındaki çabaları kaybolup giden kimseleri size haber verelim mi?”	Size, de: amelleri en ziyade hüsrana gidenleri haber vereyim mi?	De ki: "Davranış (ameller) bakımından en çok hüsrana uğrayacak olanları size haber vereyim mi?"	15 /303
18-Kehf Suresi 104.Ayet Mekke	فِي سَعْيِهِمْ ضَلَّ الذِّينَ وَهُمُ الدُّنْيَا الْحَيَاةُ يُحْسِنُونَ أَتَهُمْ يَحْسِبُونَ 104- صُنْعًا	Ellezine dalle sa'yühüm fil hayatid dünya ve hüüm yahsebune ennehüm yuhsinune sun'a	(103-104) (Ey Muhammed!) De ki: “Amelce en çok ziyana uğrayan; iyi iş yaptıklarını sandıkları hâlde, dünya hayatındaki çabaları kaybolup giden kimseleri size haber verelim mi?”	Onlar ki Dünya hayatta saiyleri boşa gitmektedir de kendilerini zannederler: ki cidden güzel san'at yapıyorlar.	"Onların, dünya hayatındaki bütün çabaları boşa gitmişken, kendilerini gerçekte güzel iş yapmakta sanıyorlar."	15 /303
18-Kehf Suresi 105.Ayet Mekke	كَفَرُوا الذِّينَ أُولَئِكَ وَلِقَائِهِ رَبِّهِمْ بَيَاتٍ فَلَا عَمَالَهُمْ فَحَبِطَتْ الْقِيَامَةُ يَوْمَ لَهُمْ نُقِيمُ 105- وَرَنَّا	Ülaikellezine keferu bi ayati rabbihim ve likaihi fe habitat a'malühüm fe la nükiymü lehüm yevmel kıyemeti vezna	Onlar, Rab'lerinin âyetlerini ve O'na kavuşacaklarını inkâr eden, böylece amelleri boşa çıkan, o yüzden de kıyamet gününde amelleri için bir terazi kurmayacağımız kimselerdir.	Bunlar işte o kimselerdir ki rablarının âyetlerine ve lıkasına küfretmişlerdir de hayır namına yaptıkları bütün amelleri heder olmuştur, artık Kıyamet günü biz onlara hiç bir vezin tutturmayız	İşte onlar, Rablerinin âyetlerini ve O'na kavuşmayı inkar edenlerdir. Artık onların yapıp- ettikleri boşa çıkışıdır, kıyamet gününde onlar için bir tartı tutmayacağız.	15 /303
18-Kehf Suresi	جَهَنَّمَ جَزَاؤُهُمْ ذَلِكَ وَاتَّخَنُوا قُرُوكَ بِمَا	Zalike cezaühüm cehennemü bima keferu vettehazu avatı ve rusulü	İşte böyle. İnkâr etmeleri, âyetlerimi ve Pevgamberlerimi alav	İşte böyle onların cezaları Cehennemdir, çünkü küfretmişler ve	İşte, inkar etmeleri, avetlerimi ve	15 /303

106.Ayet Mekke	هَٰؤُلَاءِ وَرُسُلِي آيَاتِي 106	hüzüve	konusu yapmaları yüzünden onların cezası cehennemdir.	benim âyetlerimi ve Peygamberlerimi eğlence yerine tutmuşlardır	elçilerimi alay konusu edinmelerinden dolayı onların cezası cehennemdir.	
18-Kehf Suresi 107.Ayet Mekke	وَعَمِلُوا آمَنُوا الَّذِينَ إِنَّ لَهُمْ كَانَتْ الصَّالِحَاتِ - نُزُلًا الْفِرْدَوْسِ جَنَاتِ 107	İnnellezine amenu ve amilus salihati kanet lehüm cennatül firdevsi nüzûla	(107-108) Şüphesiz, inanıp yararlı işler yapanlara gelince, onlar için içlerinde ebedî kalacakları Firdevs cennetleri bir konaktır. Oradan ayrılmak istemezler.	İyman edip salih salih ameller işliyen kimselere gelince: onlar için Firdevs Cennetleri bir konukluk olmuştur	İman edip salih amellerde bulunanlar... Firdevs cennetleri onlar için bir 'konaklama yeridir.'	15 /303
18-Kehf Suresi 108.Ayet Mekke	يَبْعُونَ لَا فِيهَا خَالِدِينَ 108-حَوْلًا عَنْهَا	Halidîne fiha la yebğune anha hıvêla	(107-108) Şüphesiz, inanıp yararlı işler yapanlara gelince, onlar için içlerinde ebedî kalacakları Firdevs cennetleri bir konaktır. Oradan ayrılmak istemezler.	İçlerinde muhalled olmak üzere kalırlar, onlardan çıkmak istemezler	Onda ebedi olarak kalıcıdırlar, ondan ayrılmak istemezler.	15 /303
18-Kehf Suresi 109.Ayet Mekke	الْبَحْرُ كَانَ تَوَفَّلَ رَبِّي لِكَلِمَاتٍ مَدَادًا أَنَّ قَبْلَ الْبَحْرِ تَنَفَّدَ وَلَوْ رَبِّي مَاتَ كُلُّ تَنَفَّدَ 109-مَدَدًا بِمِثْلِهِ جَنَّا	Kul lev kanel bahru midadel li kelimati rabbi le nefidel bahru kable en tenfede kelimatü rabbi ve lev ci'na bi mislihi mededa	De ki: “Rabbimin sözlerini yazmak için denizler mürekkep olsa ve bir o kadar da ilave etsek (denizlere deniz katsak); Rabbimin sözleri tükenmeden önce denizler tükenirdi.”	De ki: eğer rabbımın kelimâtı için deniz mürekkep olsa idi her halde rabbımın kelimatı tükenmeden deniz tükenirdi, bir misli de meded getirsek bile	De ki: "Rabbimin sözleri(ni yazmak) için deniz mürekkep olsa ve yardım için bir benzerini (bir o kadarını) dahi getirsek, Rabbimin sözleri tükenmeden önce, elbette deniz tükeniverirdi.	15 /303
18-Kehf Suresi 110.Ayet Mekke	مِثْلَكُمْ بَشَرًا تَالِ تَمَافُلَ إِلَهُكُمْ تَمَالِي يُوَحِي كَانَ فَمِنْ ۖ وَاحِدًا إِلَهُ فَلْيَعْمَلْ رَبِّهِ لِقَاءَ يَرْجُو وَلَا صَالِحًا عَمَلًا رَبِّهِ يَعْبَادَةَ يُشْرِكُ 110-أَحَدًا	Kul innema ene beşerum misliküm yuha ileyye ennema ilahüküm ilahüv vahıd fe men kane yercu likae rabbihi felya'mel amelen salihav ve la yüşrik bi ibadeti rabbihi ehada	De ki: “Ben de ancak sizin gibi bir insanım. (Ne var ki) bana, ‘Sizin ilâh’mız ancak bir tek ilâhtır” diye vahyolunuyor. Kim Rabbine kavuşmayı umuyorsa yararlı bir iş yapsın ve Rabbine ibadette kimseyi ortak koşmasın.”	De ki ben sırf sizin gibi bir beşerim ancak bana şöyle vahyolunuyor: İlâhınız ancak bir tek İlâhdır, onun için her kim râbbının lıkasını arzu ederse salih bir amel işlesin ve rabbının ibâdetine hiç bir şirk karıştırmasın	De ki: "Şüphesiz ben, ancak sizin benzeriniz olan bir beşerim; yalnızca bana sizin İlahınızın tek bir İlah olduğu vahyolunuyor. Kim Rabbine kavuşmayı umuyorsa, artık salih bir amelde bulunsun ve Rabbine ibadette hiç kimseyi ortak tutmasın."	15 /30